

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ

УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

**Основная образовательная программа бакалавриата по направлению подготовки 040100 «Социология»**

**Профиль «общая социология»**

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

**Языковая ресоциализация детей мигрантов в школах Санкт-Петербурга**

Выполнила:

Пищикова Мария Викторовна

Научный руководитель:

Доцент, кандидат социологических наук

Соколов Николай Викторович

Санкт-Петербург

2016 год

Содержание

Введение 3

1 глава

 §1 Актуальность проблемы “ресоциализации детей мигрантов” 5

 §2 Теоретический подход к изучению проблемы “языковой ресоциализации 17 детей мигратнов”

 §3 Понятие “мигрант” через концепцию “маргинальной личности”. 28

 § 4 Языковая ресоциализация с позиции теории «стигматизации». 32

2 глава

 §1 Анализ уже существующих исследований по данной теме 37

 §2 Анализ проведенного исследования по данной теме 54

Заключение 62

Список литературы 64

Приложение 1 66

Приложение 2 68

Введение

В современном мире миграция является одной из наиболее важных проблем, так как при современной мировой ситуации почти все страны включены в этот процесс. Так же и Россия является страной, принимающей трудовых мигрантов, чаще всего из Средней Азии. Этот процесс несёт в себе определённые последствия для нашей страны, так как миграционный поток в нашу страну достаточной большой, общество не может никак на него не реагировать. Очень часто трудовые мигранты приезжают в нашу страну не только на заработки, но и с целью остаться здесь, поэтому они приезжают не одни, а всей семьёй, включая своих детей. Но очень часто получается так, что дети приезжают в нашу страну неподготовленными, например, не зная русского языка. У родителей, занятых работой, чаще всего нет времени помогать детям адаптироваться, а детей отправляют в школу. Именно поэтому весь груз ложится именно на школу.

Изучая проблему ресоциализации детей мигрантов, мы выяснили, что очень много статей в СМИ направлены на то, что рассказывают о современной ситуации в школе, связанной с языковой ресоциализацией детей мигрантов. Родители и учителя российских школ жалуются на то, что в школе очень большое число детей мигрантов, не говорящих по-русски, которые идут в русские школы и не могут там полноценно учиться, а так же мешают учиться остальным детям. У школ нет возможности заниматься такими детьми, так как нет специальных классов, учителей и учебников, поэтому учителя должны сами решать проблемы в обучении с детьми, которые не готовы к жизни в нашем обществе.

Таким образом была сформирована проблема языковой ресоциализации детей мигрантов в школах Санкт-Петербурга.

Объектом данной работы являются дети мигранты, обучающиеся в школах Санкт-Петербурга, а предметом- языковая ресоциализация детей мигрантов в школах Санкт-Петербурга.

Наша гипотеза заключается в том, что у детей мигрантов появляются проблемы с языковой ресоциализацией, то есть они не могут полноценно выучить новый язык и применять его в новом обществе. На наш взгляд это происходит из-за того, что общество негативно настроено на мигрантов и на их детей в том числе, поэтому происходит их эксклюзия из общего взаимодействия. Так же на наш взгляд происходит стигматизация детей мигрантов по языковому признаку.

 Целью данной работы является изучение процесс языковой ресоциализации, его этапов и факторов, влияющих на него. Исходя из этого, мы выделили несколько задач:

1)Рассмотреть понятие «мигрант» с позиции теории маргинальности Р. Парка . 2)Так как мы предполагаем, что дети мигранты стигматизируются по языковому признаку, то мы планируем рассмотреть проблемы языковой ресоциализации детей мигрантов в позиции теории стигматизации.

3) Для более полного представления ситуации языковой ресоциализации детей мигрантов в школах Санкт-Петербурга мы планируем рассмотреть уже существующие исследовательские работы по данной тебе или по схожим темам, связанные с языковой ресоциализацией детей мигрантов.

4)Так же мы планируем сравнить эти исследования, то, как они были проведены, объекты и предметы исследования, а так же выводы, к которым пришли исследователи.

5)А так же планируем провести прикладное исследование по данной теме, в котором объектом будет выступать дети мигранты школ Санкт-Петербурга, а предметом их языковая ресоциализация. Мы планируем провести несколько глубинных интервью и анализировать полученные данные, исходя из которых будут сформированы выводы, подтверждающие или опровергающие нашу гипотезу, заключающуюся в том, что у детей мигрантов появляются проблемы с языковой ресоциализацией, то есть они не могут полноценно выучить новый язык и применять его в новом обществе. На наш взгляд это происходит из-за того, что общество негативно настроено на мигрантов и на их детей в том числе, поэтому происходит их эксклюзия из общего взаимодейст

 Глава 1

§ 1 Актуальность проблемы ресоциализации детей мигрантов.

В начале формирования темы данной работы, нас интересовал процесс ресоциализации детей-мигрантов и мы начали поиск информации по данной теме.

Мы начали с средств массовой информации, чтобы сузить нашу тему для актуального разреза в современном мире, так как сам процесс социализации очень обширен.

Проводя контент-анализ источников массовой информации, таких как fontanka.ru, РИА-новости, БалтИнфо, Комсомольская правда, LiveJournal, РосБалт, Известия, Regnum.ru мы сузили выборку до понятий «мигранты», «дети-мигранты», «школа» и обнаружили большое количество статей, с заголовками, такими как «Дети мигрантов тормозят процесс школьного обучения», «15 тысяч московских школьников не владеют русским языком», «Мигрант на обучение: скоро 30 процентов учеников в классах будут составлять дети гастарбайтеров», описывающих обеспокоенность жителей Санкт-Петербурга и Москвы совместным обучением детей-мигрантов в одних классах с местными детьми, так как это осложняет процесс обучения. Это связано с тем, что чаще всего дети-мигранты не говорят по-русски и преподаватели школ должны каким-то образом подстраивать свою программу под детей, незнающих русский язык или плохо им владеющих.

Наше внимание привлекли такие заголовки, как: «Дети мигрантов тормозят процесс школьного обучения», «15 тысяч московских школьников не владеют русским языком», «Мигрант на обучение: скоро 30 процентов учеников в классах будут составлять дети гастарбайтеров».

Как мы видим, в заголовках изначально представлен самый негативный ракурс этой проблемы. Прочитав эти статьи, мы сделали вывод, что содержание статей несколько отличается от их заголовков. В статье «Дети мигранты тормозят процесс школьного обучения» автор описывает результаты социологического исследования, проведённого социологами Петербургского филиала НИИ ВШЭ «Дети-мигранты в российских школах», правда, с точки зрения автора статьи, выводы из этого исследования, а точнее, что дети-мигранты достаточно легко социализируются и не усложняют процесс обучения, не соответствуют истине, так как мнение учителей и родителей учеников на этот счёт абсолютно противоположное.

*«Результаты исследования выглядят радужными и оптимистичными. И все было бы хорошо, если бы не было так плохо. Несмотря на то, что эксперты говорят о вовлеченности детей мигрантов в учебный процесс, между тем учителя и родители придерживаются иного мнения».[[1]](#footnote-1)*

В опровержение результатов исследования автор приводит мнение Егора Холмогорова, главного редактора интернет-журнала «Русский обозреватель», который некоторое время сам работал учителем в школе и говорит о том, что чаще всего дети-мигранты действительно тормозят процесс школьного обучения, так как, чаще всего, они не знают русского языка, а так же, помимо языка, в процессе обучения, им проходится изучать не только язык, но и социальные нормы, которые, как он считает, часто не совпадают с социальными нормами на их родине.

*«Значительная часть из них не знает русского языка или знает его плохо. Помимо этого, многим из них в школе приходится тратить много времени на усвоение общесоциальных норм, которые существуют в российском обществе*.»[[2]](#footnote-2)

Помимо этого, он утверждает, что практика обучения в одном классе детей разных этнических групп приводит к тому, что родители перестают доверять школе и у них складывается впечатление, что они не могут дать своему ребёнку нормальное образование. Важным показателем является то, что котируется мнение не профессиональных социологов, аргументирующих его результатами исследование, а слова редактора газеты, который якобы когда-то работал в школе.

Автор данной статьи утверждает, что одной из причин данной проблемы является неоднозначное отношение к мигрантам в российском обществе и будущее страны не определено, то есть политика государства по отношению к мигрантам не определена. Правда, никаких конкретный аргументов автор статьи не приводит.

Решением этой проблемы автор статьи предлагает раздельное обучение в школах детей-мигрантов и детей местных, то есть чтобы классы в школах были однородными и дети были примерно на одном уровне и между детьми не возникала социальная напряжённость.

*«По идее, классы должны быть однородными, иначе происходит разобщение и разделение на приезжих и местных и, как итог, возникает социальная напряжённость между детьми.» [[3]](#footnote-3)*

Правда, в статье «15 тысяч московских школьников не владеют русским языком», приводится отрывок из заявления Ольги Голодец, в тот момент ещё заместителя мэра Москвы по вопросам образования и здравоохранения, а нынешнего заместителя председателя Правительства, которая говорит о том, что в Москве и правда большое количество детей- мигрантов, но для них предусмотрена специальная программа обучения, то есть в организованы дополнительные курсы по русскому языку, и в пример она приводит школу 650, где, по ее словам, самое большое количество детей-мигрантов, но в связи с увеличением учебных часов по русскому языку и ученики показывают высокие результаты.

*«По словам Голодец, для детей, плохо говорящих по-русски, предусмотрена расширенная программа обучения русскому языку. Дополнительные языковые курсы в текущем учебном году были организованы в 245 школах. При этом для 418 учеников, вообще не говорящих по-русски, в ряде школ были открыты курсы интенсивной языковой подготовки*.»[[4]](#footnote-4)

Не очень понятно откуда взялась цифра 418, если в самом начале статье говорится о том, что в Москве около 25 тысяч детей-мигрантов без гражданства и около 15 тысяч из них не говорит по-русски, то из этого можно сделать вывод, что под интенсивную программу попадает только 2-3 процента от общего количества детей, не знающих русский язык, а остальные 98 процентов так и остаются без обучения.

То есть, практически не финансируется помощь адаптации мигрантам, в том числе и их детям, которые проходят вторичную социализацию в нашей стране, но, при этом, формально, даже не имеют возможность выучить язык, так как учебная программа не предполагает дополнительных курсов, а вменяемой альтернативы на государственной основе нет.

В статье «Мигрант на обучение», вышедшей примерно через год, после заявления вышеуказанной Ольги Голодец, опубликовано заявление о том, что в Москве 12 школ русского языка открыты для приёма детей-мигрантов с курсом русского языка, который рассчитан на год. Не смотря на это, автор статьи негодует по поводу того, что скоро в русских школах совсем не останется русских детей и приводит мнение преподавателя Ларисы Архиповой, преподавателя истории и обществознания в школе 942, которая говорит о том, что у школы должно быть право принимать ученика мигранта в школу или не принимать( сейчас школы обязаны принимать всех учеников без исключения, вне зависимости от их уровня образования и статуса),а так же надо ввести платные дополнительные курсы по русскому языку, а не за счёт бюджета страны.

*«Допускаю, что эти подготовительные классы могут быть и платными. А почему нет? Если ты собрался работать или учиться в чужой стране, будь добр выучить язык. Мы ведь учим английский, когда собираемся в Европу или США. Никто там бесплатно с вами заниматься не будет. А у нас получается, что за всех платит бюджет.» [[5]](#footnote-5)*

Однако, приводится мнение директора школы № 157, которая как раз является примером внедрения программы адаптации детей-мигрантов, так как в ней работает класс русского языка для детей-мигрантов. Директор школы Аида Кулиева говорит о том, что дети учат русский язык с удовольствием, подходят с ответственностью к процессу обучения и стараются на занятиях.

*«У нас в классах есть азербайджанцы, таджики, киргизы, узбеки. Все учат русский с удовольствием, они понимают, что он им необходим, - рассказывает директор. - Родители тоже заинтересованы в обучении и в некоторых семьях специально начинают общаться с детьми по-русски.»[[6]](#footnote-6)*

То есть дети и родители сами заинтересованы в процессе обучения русскому языку, но не у всех есть эти возможности, так как таких школ всего 15 и они, разумеется, не в силах предоставить возможность учиться всем детям-мигрантам, а в большинстве случаев, у родителей нет возможности возить детей в определённые школы, поэтому они отдают детей в школы рядом с домом. Возникает вопрос, есть ли рядом с домом школа русского языка и есть ли в ней место для ребёнка. Как мы видим востребованность таких школ колоссальная и мест может не быть.

Как мы видим, ситуация в статьях обозначена чётко : дети мигранты не знают русского языка, но приходят в русские школы и учатся вместе с местными детьми и тормозят процесс их обучения. Так как проблема эта актуальна уже достаточно давно, то должна быть какая-то реакция со стороны правительства на её решение.

Мы смогли выделить несколько статей, которые описывают предлагаемые варианты решения этой проблемы: «Детей нелегальных мигрантов предлагают не принимать в школы и детские сады», «У детей мигрантов с шести лет будут снимать отпечатки пальцев», «Дума может ограничить приём детей мигрантов в школы», «Депутаты предложили ограничить детям мигрантам доступ в школы», «Мигрантам хотят запретить привозить в Россию детей», но есть и статьи, содержащие другие предложения, связанные с решением данной проблема, такие как « Детям мигрантов из Средней Азии помогут устроиться в школы города», «Астахов: для детей мигрантов надо создавать отдельные школы».

Прочитав названия этих статей, мы видим, что реакция и варианты решения абсолютно разные, то есть с одной стороны представители общественного мнения, то есть депутаты, предлагают оградить каким-либо способом появление детей в школах, то есть лишить их возможности образования в нашей стране и не дать им возможность построить свою дальнейшую жизнь в нашей стране, социализируясь в обществе, получив какое-либо образование и устроившись легально на работу.

Но так же, с другой стороны, уполномоченный по правам ребёнка Павел Астахов, как видно из заголовка, выступает за решение этой проблемы созданием специализированных школ для детей мигрантов.

В статье «Дума может ограничить приём детей мигрантов в школы» , опубликованной на сайте Русской службы BBC говорится о том, что в рассмотрение ГосДумы внесён законопроект, который усложняет правила приёма детей мигрантов не только в школы, но и в детские сады, так как они не просто не говорят по-русски, но так же «*не слушают женщин-учительниц*»[[7]](#footnote-7)

Законопроект внесён и составлен Алексеем Журавлёвым, депутатом Государственной думы от Единой России и Сергеем Жигарёвым, членом фракции ЛДПР. Законопроект заключается в том, чтобы усложнить приём детей мигрантов в детские сады и школы на бесплатной основе, то есть дети мигрантов смогут учиться на бесплатной основе только в том случае, если их родители официально трудоустроены в нашей стране и являются законными налогоплательщиками, а так же родители детей должны не менее года являться резидентами Российской Федерации. Эти усложнения связаны с тем, что по словам составителей законопроекта , что дети мигранты зачастую усложняют процесс обучения тем, что не знают русского языка.

«*Дети иностранных граждан, по мнению депутатов, тормозят процесс обучения в группах и классах, поскольку зачастую не знают русского языка.»[[8]](#footnote-8)*

Правда, в ответ на эту инициативу депутатов, уполномоченный по правам ребёнка Павел Астахов в одном из своих интервью не поддержал эту идею, даже назвал её глупой. Как следствие можно сказать, что законопроект не получил законную силу и в Государственной Думе РФ не прошёл. Правда, не смотря на то, что сама статья освещает события в негативном свете, одним из комментариев читателей был:

«: *В Санкт-Петербурге стартовал проект по обучению детей мигрантов русскому языку Сначала их всех сюда привезли, а теперь учат за наши же деньги?»[[9]](#footnote-9)*

В статье « Детский сад и школа для детей мигрантов» на сайте « InfoRR.ru» -информационный сайт для работодателей , рассматривается так же предложение депутатов ограничить доступ детей мигрантов в школы и детские сады, но уже с другой позиции. Если в предыдущей статье предложение рассматривалось негативно, то здесь речь идёт о том, что ситуация с мигрантами в нашей стране сложилась таким образом, что дети-мигранты занимают места в школах и детских садах и таким образом местные дети остаются без возможности посещать школы и детские сады и какие-либо действия для изменения этой ситуации, то есть сделать детские сады и школы для детей мигрантов менее доступными.

*«В свете сложившейся в стране ситуации и полной неспособности власти контролировать количество мигрантов, принятие подобного закона выглядит совершенно оправданным. Более такого, подход, когда мигранты попросту "паразитируют" на теле государства, дающего им приют, просто неприемлем, ни по экономическим, ни по политическим причинам.[[10]](#footnote-10)»*

В статье так же отмечается, что предлагаемые депутатами меры помогут решить и ещё одну проблемы: нелегальное пребывание и работа мигрантов в России.

«*Если закон будет принят Государственной Думой, потом одобрен Советом Федераций и подписан Президентом, обязательным условием приёма детей в детские сады и школы станет предоставление родителями-мигрантами соответствующих документов от Налоговой Службы РФ. Таким образом, планируется стимулировать мигрантов легализировать своё пребывание в рамках закона.»[[11]](#footnote-11)*

Авторы статьи так же приводят пример реакции на данное предложение со стороны уполномоченного по правам ребёнка при президенте Павла Астахова и председателя профсоюза трудовых мигрантов Рената Каримова, которые говорят о том, что ограничение доступа детей мигрантов в школы и детские сады России это не выход, так как предлагаемые методы контроля не сработают и лишь увеличат коррупцию в стране, так как по словам Р.Каримова мигранты будут получать эти справки из налоговой службы посредством дачи взяток, потому что получить статус легального мигранта в нашей стране не так то легко.

*«По его мнению, законопроект не решит проблему нелегальной миграции, а приведет лишь к росту коррупции в стране, так как нелегалы будут получать соответствующие справки в налоговой службе за взятки.»[[12]](#footnote-12)*

Реакция Павла Астахова удивила авторов статей, так как, по их мнению, он как никто другой должен защищать права местных детей на возможность получить образование в своей стране, а не права детей мигрантов.

*«Как ни странно, ярым оппонентом стал человек, которому по должности стоило бы заниматься именно защитой российских детей. Речь о Павле Астахове, занимающем пост уполномоченного представителя при президенте РФ по правам детей.»[[13]](#footnote-13)*

В самом конце статьи авторы упомянули о том, что одним из последствий приёма детей мигрантов в школы и детские сады является то, что чаще всего они не знают русского языка и тем самым затрудняют процесс обучения. И эта проблема перекладывается уже на плечи преподавателей, которые не имеют возможности обучать их полноценно.

В комментариях к данной статье пользователи разошлись во мнениях по поводу предложения ограничить детям мигрантам доступ в школы, но можно выделить общее направление : в стране сильная безработица, а приезжие мигранты только ухудшают ситуацию, а так как они привозят сюда своих детей, то они станут конкурентами для местных детей. Но при этом само ограничение их доступа в школы и детские сады-это не решение проблемы, а лишь устранение последствий проблемы.

Одну из реакций на данный законопроект мы обнаружили на сайте mamkan.spb.ru, посвящённом информации для молодых родителей. Сайт оформлен в виде блога самих пользователей. Пользователь с именем "Мама Оля" разместил свою статью и своё мнение по поводу предлагаемого депутатами законопроекта. Познакомившись со статьёй, мы сделали вывод, что пользователь негативно относится к данному предложению. Статья начинается с фразы «*Не очень понятно как такое могло произойти, но это случилось! В Государственную думу внесён законопроект о введении ограничений на приём детей мигрантов в школы и детские сады на бесплатной основе*.*»[[14]](#footnote-14)*

Описав само предложение, автор цитирует статистику, которой руководствовались при подготовки и аргументации своего предложения, которая говорит о том, что по официальным данным общее количество детей мигрантов в нашей стране примерно 4-10 процентов от всего числа обучающихся. Но, по словам *автора «Видимо статистика по всей стране, включая Адыгею и Камчатку, так как уже сейчас даже на глазок видно, что таких детей в Москве и Питере гораздо больше, чем 4-10 процентов»[[15]](#footnote-15)*

Так же, автор ставит под сомнение утверждение депутатов о том, что одной из проблем обучения детей мигрантов в нашей стране заключается в различие культуры и воспитания, а так же отношение к женщине, то есть восприятие женщины-учительницы.

*«Специфика воспитания детей приезжих из Средней Азии, говорится в пояснительной записке, не позволяет им воспринимать информацию от преподавателей-женщин. Видимо и жизнь в светском государстве им противна?»[[16]](#footnote-16)*

Но, как стало известно позднее, данный законопроект не вступил в силу и не прошёл слушанья. Правда, данная проблема не осталась незамеченной и

В Санкт-Петербурге появились качественные пути решения этой проблемы. В процессе анализа статей мы обнаружили статьи с такими названиями, как:

«В Петербурге выпустили букварь, для детей, не говорящих по-русски» , «Петербургские волонтёры учат детей говорить»,«Для мигрантов, живущих в центре Петербурга открыты курсы по русскому языку».

Статья опубликована на сайте фонтанки.ру ссылаясь на источник NEWSru.com. В статье говорится о том, что создателем букваря стала заведующая кафедрой межкультурных коммуникаций Санкт-Петербургского Государственного Педагогического Университета им. Герцена.

Букварь изначально был разработан для детей цыган, но в процессе создания, было решено переделать его для детей мигрантов. Это связано, видимо с тем, что ситуация с мигрантами в нашей стране на тот момент обострилась и обозначилась проблема незнания русского языка.
*"Первоначально азбука задумывалась для того, чтобы помочь в социализации детей российских цыган. Сейчас автор учебника предлагает сделать её общей для всех детей, не говорящих по-русски."[[17]](#footnote-17)*

 Почему все-таки отказались от помощи в социализации детей цыган в статье не упоминается. Но причина акцента на детей мигрантов прописана чётко: количество детей мигрантов, плохо знающих русский язык достигло своего предела и , по словам создателя букваря:
*"Менять отношение у двуязычию надо не только учителям, но и чиновникам от образования, так как большое количество мигрантов-объективная реальность для сегодняшней России."[[18]](#footnote-18)*

Ещё одна статья на сайте «фонтака.ру» под названием «Петербургские волонтёры учат детей говорить» от 24.10. 2012 . Название не содержит в себе намёк на то, что речь идёт о детях мигрантах. Статья говорит о том, что волонтёрская организация начала занятия по бесплатному обучению детей мигрантов русскому языку. Занятия ведут волонтёры организации «Дети Петербурга». Все учащиеся разделяются на две группы по возрасту: младшие и старшие.

В первой группе дети изучают основы языка, а во второй уже готовятся к школе. Правда, у организации нет чёткой программы обучения , так как в ней работают преимущественно волонтёры и у них нет чётких рамок обучения.

В начале статьи описывается сама проблема мигрантов в современной России и говорится о том, что она заключается в том, что мигранты не адаптируются в нашем обществе, но при этом их количество с каждым годом все увеличивается и увеличивается.

 *«Миграционный поток, который устремился в Россию из государств ближнего зарубежья — в первую очередь из Средней Азии — не только не уменьшается, но растёт год от года. Часто мигранты не адаптированы к реалиям нашей страны, не знают нашей культуры и ведут себя невоспитанно.»[[19]](#footnote-19)*

При этом, автор статьи так же говорит, что местное население, в свою очередь, не помогает мигрантам социализироваться, а , наоборот, исключают из общего взаимодействия.

*«Часто мигранты не адаптированы к реалиям нашей страны, не знают нашей культуры и ведут себя невоспитанно. Но что делаем мы, чтобы помочь приезжим? Мы смеёмся над их произношением, ошибками, но не предлагаем никакой помощи.»[[20]](#footnote-20)*

Но, если для взрослых мигрантов существуют специализированные курсы русского языка, обязательный экзамен по русскому языку для того, чтобы получить лицензию на работу, для детей же не существовало до организации «Дети Петербурга» никаких курсов.

*«Работа по интеграции трудящихся мигрантов в российское общество на детей, как правило, не распространяется. А ведь вполне возможно, что эти дети останутся в нашей стране надолго — и их проблемы повзрослеют вместе с ними.»[[21]](#footnote-21)*

Волонтёры рассказывают о том, что не смотря на то, что все дети стараются идти на контакт, все равно в процессе обучения возникают проблемы. Это связано с различием в культуре, а так же в том, что чаще всего дети на родине не посещали детский сад или ясли и у них практически нет подготовки, а так же навыков обучения в группе с учителем.

В процессе анализа данных статей мы увидели и сформировали проблему для изучения: в России большое количество детей мигрантов, которые приезжают сюда с родителями, идут в детские сады и школы, но , при этом, не говорят на русском языке или говорят плохо.

При этом общество реагирует на эту ситуацию негативно, но путей решения этой проблемы очень мало. Как в такой ситуации проходит языковая социализация детей мигрантов мы бы и хотели изучить и описать в данной работе.

§ 2 Теоретический подход к изучению проблемы “языковой ресоциализации детей мигратнов”

В социологии процесс социализации индивидов является одним из ключевых в изучении существования общества. Понятие социализации встречается в каждом социологическом словаре, но мы приведём наиболее распространённое:

*«Социализация- процесс становления личности, усвоения индивидом ценностей, норм, установок, образцов поведения, присущих данному обществу, социальной группе.»[[22]](#footnote-22)*

В процессе социализации человек приобретает нормы, принятые в обществе и в семье, в которой он родился. Это нормы этнические, моральные, а так же языковые, то есть язык, на котором говорит его семья и их окружение.

Но следует помнить, что социализация не заканчивается в каком-то определённом возрасте. В течении всей жизни человек социализируется в том или ином обществе, приобретает те или иные навыки, усваивает новые нормы поведения, так же индивид усваивает новые языковые навыки.

В свою очередь ресоциализация является процессом повторной социализации индивида в обществе. Чаще всего этот процесс относится к мигрантам, так как они вторично социализируются в новом обществе.

Но прежде чем приступить к изучению языковой ресоциализации детей мигрантов , мы бы хотели дать описание процесса языковой социализации, чтобы через это описание более точно вывести описание процесса языковой ресоциализации.

Языковая социализация- это усвоение индивидом языка. Так как объектом нашей работы являются дети мигранты, то мы будем изучать вторичную языковую социализацию, то есть языковую ресоциализацию .

Освоение языка является одним из важнейших этапов социализации и ресоциализации человека, так как это знание не ограничивается только приемом и передачей информации, но именно посредством языка человек получает информацию об окружающем его мире и обществе.

Во время освоения языка важную роль играет не только то, что говорят, но и как говорят.

*«Язык передает мысль, но само по себе языковое сознание носителя находится под влиянием системы языка( в том числе и грамматической).»[[23]](#footnote-23)*

Нужно иметь ввиду, что языковая ресоциализация не подразумевает в себе выучивание языка только на уровне знания правил и обладания неким словарным запасом. В процессе ресоциализации человек выучивает не один, а несколько языков, которые могут варьировать в зависимости от ситуации, в которой находится индивид. Употребление того или иного языка зависит не только от ситуации, но так же он зависит от того, какое впечатление на окружающих хочет произвести индивид. Или же употребление того или иного языка обусловлено нормами. Например, во время деловой встречи или собеседования характерно использовать деловой язык, поэтому индивид обойдёт общепринятые им фразы, допустимые в кругу семьи или друзей.

Так же люди говорят по-разному в зависимости от их статуса или же от того, какого статуса они хотят быть.

Если говорить о самом процессе языковой ресоциализации, то выделяют три основных аспекта языковой социализации:

1) усвоение собственного языка

2) усвоение норм языкового поведения в определённых ситуациях

3) усвоение информации об окружающем мире.

Если рассматривать языковую ресоциализацию с социологической точки зрения, то можно сказать, что на самом деле ребёнок усваивает не один язык, а языки . То есть социальные диалекты, которые связанны с его полом, возрастом, статусом, региональные диалекты, которые связанны с его географическим местом рождения или же языковые варианты, связанные с определённом классом коммуникативных ситуаций. Постепенно ребёнок усваивает не просто определённый диалект, он усваивает тип речи, свойственный его полу и учится использовать его по-разному в определённых ситуациях.

Из этого можно сделать вывод, что люди не просто разговаривают на определённом языке, а они используют именно тот вариант, который поможет им быть теми или позиционировать себя теми, кем они сами хотят быть, таким образом контролируя информацию, которую они таким образом предоставляют окружающим и то, какое мнение они о себе создают.

Если говорить об этапах языковой социализации, то можно сказать, что индивид в течении всей своей жизни находится в процессе социализации, но, конечно, существуют основные этапы языковой социализации, связанные с обучением ребёнка языку, в принципе, и выучивание « социальных языков», а так же обучение второму языку

Первые модели коммуникации ребёнок заимствует из семьи, следующим социальным институтом, в котором ребёнок социализируется, становится школа.

Именно там он обретает свою социальную группу на достаточно долгий срок, вырабатывает определённую модель поведения и определяет свой статус в этой группе. Именно здесь, в случае изучении детей мигрантов, языковая социализация перевоплащается в языковую ресоциализацию, так как дети мигранты оказываются не просто в новой среде, они оказываются в совершенно новом обществе, в котором они оказываются чужими, так ка не знают общепринятого языка. Школьные правила во многом различаются с теми, к которым ребёнок привык в семье и ребёнку приходится заново определять своё место в обществе; ему приходится устанавливать отношения с большим коллективом, определить допустимую модель поведения( например, соблюдение субординации с учителем), а так же научиться воспринимать большой поток информации и выполнять требуемые правила школы. В школе продолжается развитие речевой практики ребёнка через общение и через выполняемые задания осваивает новую модели коммуникации, так же осознание новой роли, роли ученика, позволяет по-новому ресоциализироваться, ведь ребёнок сталкивается с коммуникативной моделью учитель-ученик, где ведущая роль отводится учителю и организация коммуникативно пространства зависит от учителя.

Возвращаясь к языковой социализации, можно сказать, что первичная языковая социализация чаще всего происходит в семье. Ребёнок старается подражать речи своих родителей, но важно заметить, что эта речь вовсе не является одинаковой. У речи родителей есть очень сильные гендерные различия.

Давно известно, что мужчины и женщины разговаривают по-разному, некоторые даже утверждают, что они говорят «на разных языках», что рождает непонимание между ними. Основная причина же в разнице их речи заключается в том, что у мужчины и женщины стоят разные ролевые обязанности. Возможно, женский стиль речи связан с социальной позицией, то есть недостатком власти. Многие исследователи речи мужчин и женщин пытаются объяснить эти различия через социальный характеристики, такие как гендер, социальный статус.

Так же разница языка мужчин и женщин объяснятся через разницу коммуникативных моделей, которые будут соответствовать их социальному статусу.

Изучая эти коммуникативные модели, многие делают акцент на ролевое доминирование, которые ведёт к выбору одной или другой позиции.

Это объясняет общепринятое мнение, что женщина больше ориентирована на коммуникацию и кооперацию, поддержание диалога, нежели мужчина.

Но это утверждение не связанно с биологическими особенностями, с теми социальными ролями, которые общество предписывает мужчине и женщине.

Ребёнок же, в процессе своей языковой социализации, невольно замечает эти гендерные различия в употреблении языка мужчинами и женщинами. По мере взросления, ребёнок усваивает эту разницу и овладевает той или иной гендерной ролью, которую ему приписывает его пол. Следствием этого является использование той или иной модели речи, характерной для гендерной роли ребёнка. В нашем случае эту модель можно применить в том ключе, что проходя языковую ресоциализацию в новом обществе( в нашем случае в классе) ребенок воспринимает на себя ту модель речи, которая соответствует его гендеру, то есть мальчики начинают копировать модель речи мальчиков в новом классе, а девочки, соответственно, модель речи девочек.

Основной этап освоения языка у индивида происходит в школе, но на этом процесс развития, разумеется, не заканчивается. Человек обучается новым языкам и моделям коммуникации в течении всей жизни. В школьном обществе гендерные различия имеют большее влияние, нежели в семье, в которой родился ребёнок. Часто мы слышим в речах учителей противопоставления мальчиков и девочек, их способностей к обучению.

*«Девочки и мальчики используют разные коммуникативные стратегии для конструирования своей гендерной группы и выстраивания отношений внутри её. Это касается как поведения в школе, так и вне её. Шутки, насмешки, аффективные высказывания имеют разную актуальность и специфику в разных гендерных группах» [[24]](#footnote-24)*

По школьным стандартам, ученик к концу своего обучения должен достигнуть определённых навыков, которые формируют его личность и помогают , в последствии, подстраиваться под ситуативные изменения современного мира. Навыки, такие как: умение правильно выстраивать коммуникацию, овладеть русским языком. Многие учителя отмечают, что изучение русского языка так же способствует развитию интеллектуальных и творческих способностей у ученика.

Школьная социализация имеет несколько аспектов, в первую очередь, это статусный аспект, так как ребёнок в первую очередь заявляет о своём статусе среди новой группы, он осваивает новую социальную роль, роль ученика и роль одноклассника. Так же гендерные и возрастные аспекты очень важны в процессе школьной социализации.

*«…формируются и переформируются другие компоненты или виды идентичности –этническая, гендерная и тд. Например, девочки учатся лучше, чем мальчики.»[[25]](#footnote-25)*

Так же формируются идентичности не только школьные, но и идентичности актуальные вне школы, такие как принадлежности к той или иной этнической группе. Ярче всего это прослеживается на примере ресоциализации детей-мигрантов, так как в процессе ресоциализации у них формируется новая социальная идентичности и осознание своего места в новом обществе.

Выделяется несколько вариантов отношения к мигрантам:

1) «дальтонизм, цветовая слепота» , то есть игнорирование различий к существующим различиям в этническом происхождении.

2)» особое восприятие», то есть восприятие иммигрантов как носителей уникальной культуры, опыт которой очень полезной и ценной.

В процессе школьной ресоциализации дети мигранты формируются заново, так как у них создаётся новое представление о родине, заново создаётся отношение к родной стране.

*«..билингвизм иммигрантов может восприниматься как признак языковой и когнитивной ущербности. Одна из причин этого – недостаточно высокий уровень владения английским. Другая причина, как ни странно, в том, что дети иммигранты, как правило, более старательны ( им требуется больше времени и усилий на усвоение материала на неродном языке): их трудолюбие может быть расценено как компенсация низких природных способностей.»[[26]](#footnote-26)*

Обучение второму языку является не только лингвистическим процессом, но так же и относится к социальным процессам.

 Это связанно с тем, что в процессе обучения второму языку очень большую роль играют некоторые социальный факторы, такие как:

* Пол
* Возраст
* Социальный класс
* Этническая принадлежность

Социальные аспекты, влияющие на обучение второму языку, в отличает от психологических, которые, в первую очередь, учитывают индивидуальные свойства индивида, изучают в большей степени придают значение групповым фактором, влияющим на индивида, изучающего второй язык, его принадлежность к той или иной социальной или этнической группе.

На примере мигрантов, можно сказать, что изучение языка не всегда имеет одно и то же значение, так как сама причина миграции и их положение в новой стране, отношение к ней могут быть абсолютно разными: некоторые принимают новую родину и охотно в ней социализируются, другие же, наоборот, очень болезненно проходят этап социализации. Отсюда можно вывести, что ещё одним аспектом изучения второго языка становится мотивация, которая подталкивает ученика по той или иной причине учить язык.

Не смотря на то, что многие не воспринимают возраст, как социологический аспект, а относя его к биологическим аспектом, важно заметить, что именно по определению возраста можно так же отнести человека к той или иной социальной группе, определить его принадлежность

Правда, некоторые исследования показывают, что именно в осознанном возрасте человек успешно обучается второму языку, это связанно с тем, что человек осознанно начинает этим заниматься, у него есть мотивация, он использует уже имеющийся у него опыт.

Существуют различия в результате обучения второму языку, они зависят от обстановки, в которой язык изучается.

Язык можно учить в естественной среде или же в классе, то есть во время формального обучения. Каждый вариант подразумевает определённый подход к обучению языка и, считается, что в процессе обучения в естественной среде приводит к лучшим результатам, так как ребёнок/взрослый постоянно вращаются в среде носителей языка, они воспринимают разговорную речь, запоминают произношение. Таким образом можно сказать, что не только ранее обучение второму языку способствует лучшему результату, так же очень важно, в какой обстановке происходит это обучение.

Что касается утверждения, связанного с мнением, что именно дети лучше усваивают второй язык, нежели взрослые, то существует социологический подход, объясняющий это тем, что именно дети в большей степени воспринимают чужую культуру, нежели взрослые.

*« ..высказывается предположение, что дети( и подростки) в значительно большей степени подвержены влиянию внешних норм и чужого языка и культуры, так как на них меньшее давление оказывают стереотипы, связанные с собственной социальной идентичностью, и страх потери этой идентичности , тогда как взрослые подсознательно сопротивляются социализации.»[[27]](#footnote-27)*

Говоря о социальных аспектах, влияющих на обучение второму языку, нельзя забывать о этнической идентичности, через которую человек осознает свою принадлежность к той или иной этнической группе. Если рассматривать изучение второго языка со стороны влияния принадлежности к той или иной этнической группы, то, в первую очередь, следует рассматривать ситуацию мигрантов , которые, социализируясь в новом обществе, принимают на себя культуру, нормы и язык нового общества.

При этом, выделяется несколько видов поведения мигрантов. Некоторые, свободно ресоциализируются в новом обществе, принимают на себя культуру и язык и расстаются с обычаями своей культуры и своим родным языком. Чаще всего такая ресоциализация происходит у детей-мигрантов, прибивших в развитые западные страны из развивающихся стран. Изучая второй язык, мигранты начинают воспринимать его наравне с родным, общаются как можно больше, используя новый язык и меньше времени стараются проводить со своей этнической группой. Второй вариант процесса ресоциализации мигрантов, это частичное восприятие культуры и норм нового общества, но при этом частичное сохранение норм и правил своей родной этнической группы. В таком случае мигранты изучают второй язык страны пребывания, но не воспринимают его как родной и в своей группе общаются на родном языке. Так же есть последний вид ресоциализации, когда мигранты обходят стороной процесс восприятия новой культуры, живут замкнуто и общаются только внутри своей этнической группы. Освоение языка происходит на самых начальных этапах и стараются им пользоваться только в самых крайних случаях.

Иногда, восприятие нового языка осложняется не из-за нежелания представителя определённой этнической группы, а из-за, так называемой, дистанции культур., то есть различия между грамматикой, произношением и построением речи так велико, что человеку, без определённой подготовки, очень сложно выучить новый язык и начать его применять.

Очень сильное влияние имеет отношение к новой культуре и новому языку.

Если это отношение негативное, то и принятие языка будет затруднительно. Так же страх потерять свою этническую идентичность оказывает влияние на изучение второго языка, он становится препятствием для полноценного обучения.

В художественной литературе есть очень хороший пример. Рассказ В.Г. Короленко «Без языка» описывает ситуацию, когда двое русских мигрантов приехали в Америку и, находясь в одинаковой ситуации, по-разному прошли этап ресоциализации. Первый успешно адаптировался, воспринял новую культуру и вышел на путь изучения языка, постепенно абстрагируясь от родной культуры, речи и обычаев.

Другой же, не смог успешно пройти этап ресоциализации, так как постоянно ощущал разницу культур, языков и восприятия, что мешало ему принять новый образ жизни и выйти на коммуникацию с членами нового общества.

Именно нежелание отказываться от привычной культуры и принимать новую стало препятствием для ресоциализации.

Это как раз тот пример, который доказывает как сильно отношение индивида влияет на его процесс ресоциализации в новом обществе.

Выделяются несколько отношений к языку:

1)собственное представление о языке, отношение к нему

2)отношение к носителям языка

3) собственное отношение к себе, как представителю своей культуры и носителю своего языка

4) отношение к носителям изучаемого языка

5) отношение к культуре, частью которой является изучаемый язык

6) социальное отношение к изучаемому языку, то есть его престиж и распространённость.

 Отношения формируются под разными внешними воздействиями, такими как личный опыт, влияние социальной группы, стереотипы, которые существуют в социальной группе индивида.

Как было сказано ранее, очень важную роль в изучении второго языка играет обстановка, в которой второй язык изучается. Наиболее распространено изучение языка в формальное обстановке, то есть в классе или же в естественной среде, то есть среди носителей языка. Эти две обстановки являются полными противоположностями друг другу , так как процесс изучения и результат получается абсолютно разными. Если во время изучения языка в классе индивид выучивает правила, изучает так называемый академический язык, но практическое применение языка, акцент и разговорный язык уходят на второй план или же не являются частью обучения вовсе. А в процессе изучения второго языка в естественных условиях индивид, посредством наблюдения за использованием языка среди носителей, учится разговорной речи, учится говорить без акцента и запоминает модель речи. Но, при этом изучении языка, индивид практически не обучается правилам языка и академической речи, уровень знания остаётся на этапе разговорной речи.

В случае с мигрантами, чаще всего объединяются обе формы изучения языка, то есть совмещаются посещение курсов и общения в естественной среде , таким образом достигаются более высокие результаты в знании языка.

Во время изучения языка в естественных условиях выделяют несколько ситуаций, таких как:

1) усвоение языка большинства, то есть ситуация, когда мигранты достигают достаточно высокого уровня знания второго языка, так как у них есть возможность изучать его среди носителей и мотивация, так как им надо поддерживать коммуникацию в новом обществе, в котором они повторно социализируются. Правда, уровень изучаемого языка зависит ещё и от положения, которое занимает данная этническая группа в обществе и то, как индивид, изучающий второй язык, связан со своей этнической группой.

2) усвоение официального языка страны, чаще всего это происходит в постколониальных странах, где спустя какое-то время официальный язык сохранился лишь для некоторой части населения и изучение его полностью зависит от социального положения, которое занимает индивид в обществе.

3) усвоение интернационального языка, последнее время этим языком является английский. Интернациональный язык-это язык, который изучается в каждой стране в качестве второго языка, с целью облегчить коммуникацию между представителями всех стран мира. Чаще всего изучение этого языка является формальным, то есть изучается в классе, на курсах или самостоятельно, с помощью самоучителей или видео-уроков.

 §3 Понятие “мигрант” через концепцию “маргинальной личности”.

Прежде чем описывать понятие маргинальной личности, следует дать определение .

По социологическому словарю, маргинал:

*«Это человек, находящийся на границе социальных групп, систем , культур,*

*испытывающий влияние их норм, ценностей, противоречащих друг другу.»[[28]](#footnote-28)*

В первую очередь, под определение маргинальной личности подходят мигранты, так как чаще всего именно мигранты сталкиваются с двойной социализацией, то есть принятием второй культуры, её особенностей и ценностей. Но, не отказываясь от своей культуры, индивид должен научиться соединять в своём сознании особенности своей культуры и той, которую он принимает, что вызывает в его сознании и самоопределении много противоречий, так как часто бывает, что основные положения в разных культурах противоречат между собой.

Таким образом появляется понятие «пограничный человек», то есть человек, находящийся на границе, столкновении культур, чаще всего конфликтующих между собой.

Существующая миграция-это, в первую очередь, социальная мобильность, возможность, человека не только перемещаться в социальных слоях, но и в социальных группах, культурах. Социализироваться в новом обществе.

Миграция очень часто проявляется как коллективное поведение, это связанно со страхом столкновения с новым, неизведанным, «чужим».

Одним из предметов изучения миграции является социальное перемещение, изменение статуса человека, социального и экономического, культурная мобильность, то есть перемещение в новую культуру, восприятие её норм.

Мигрант же выступает как человек, который одновременно существует в двух культурах, обществах одновременно. Его определяет моральное раздвоение, внутренний конфликт. Отказ от новых привычек, но не принятие новых, так как они ещё не сформулированы.

*«Маргинальный человек предстаёт как иммигрант, полукровка, живущий одновременно в двух мирах…Главное, что определяет природу маргинального человека-чувство моральной дихотомии, раздвоения и конфликта, когда старые привычки отброшены, а новые ещё не сформированы.»[[29]](#footnote-29)*

Но, надо не забывать, что в социологическом аспекте изучения маргинальной личности, стоить рассматривать процесс маргинализации человека не как личностное явление, а как явление социальное. Так как существование маргинальной личности возникает в тех местах и районах, где постепенно создаётся новое общество, которое существует на основе слияния разных культур, народов, языков. Существование в таком обществе подразумевает под собой постоянное существование его членов в двух ролях, что сильно влияет на развитие личности человека. Поэтому существует мнение, что именно маргиналы обладают самыми высокими интеллектуальными показателями, рациональными и независимыми взглядами.

Мигранта стоит рассматривать как связующее звено между культурами, но так же он стоит на пересечении конфликтов этих культур, он находится на их границах, но по настоящему уже не принадлежит ни к одной из них, что сразу же влияет на его личность. Например, его приспособленность к тому или иному обществу.

Он борется за то, чтобы стать лидером в новом обществе.

Тот факт, что мигрант никогда не будет принят в новое общество в роли «своего» дает возможность сформировать новую личность с новыми свойствами. Эти свойства могут формироваться в течении двадцати лет. В связи с этим выделяют три этапа формирования маргинальной личности:

1)индивид начинает впитывать новую культуру страны в которую он приехал.

2)индивид сталкивается с конфликтом между своей родной культурой и господствующей культурой

3)индивид начинает приспосабливаться

Именно во втором этапе начинает формироваться маргинальная личность. Во время первого этапа индивид осознает существование конфликта между культурами, а во время третьего этапа он начинает успешно или нет приспосабливаться.

Переходные этапы очень важны, потому что во время этих процессов индивид осознает происходящие в нем перемены и делает свои собственные выводы о себе самом и происходящем вокруг него.

Маргинализация личности предполагает двусмысленной статус индивида, который он сам осознает и к которому от приспосабливается.

Маргинальность-это не только ситуация, связанная с культурными или расовыми конфликтами, но и с осложнением социальной мобильности. Так же возможно отсутствие социальной принадлежности к той или иной социальной группе.

Существует понятие «маргинальной ситуации», что означает ситуацию, в которой индивид или группа индивидов пытаются занять определённое место в обществе и становятся включёнными в системы социальных отношений, но при этом принадлежат к определённой культуре, не всегда связанной с этим обществом.

 Маргинальная ситуация может развиваться по двум сценариям, то есть мигрант может разорвать связи с традиционным обществом и создать своё собственное новое общество. Или же происходит его постепенное вытеснение из общества.

Существует несколько видов маргинальности:

Маргинальность социальной роли.

Возникает в случае, если попытка индивидом отнести себя к референтной группе закончилась неудачно и отнесение себя к маргинальным группам(которые находятся вне социальной организации). Нахождение между двумя соседствующими социальными ролями.

Культурная маргинальность.

Является частью ассимиляции и пересечения культурных контактов. В ее основу входят взаимоотношения противоположных культур, их ценностей и норм, в чем активно участвует индивид. Результатом этих взаимоотношений становится двусмысленность статуса и роли индивида.

Структурная маргинальность.

Скорее является частью политического представления маргинальности, так как описывает лишение политических, экономических и социальных прав индивида.

Статус маргинальности может изменяться в зависимости от того, в какой конкретно социальной ситуации находится индивид. Степень изменчивости статуса маргинальности можно измерить. Выделяют несколько измерений маргинальности:

1)Заметность

2)Добровольная позиция

3)Изменчивость ситуации

4)Культурный конфликт

5)Групповой конфликт

6)Направление идентификации

7) Добровольная позиция маргинальности

Эти виды измерения включают в себя ситуации, в которых индивид фактически становится маргиналом.

§ 4 Языковая ресоциализация с позиции теории «стигматизации».

Изучая проблему языковой ресоциализации детей мигрантов, у нас появилась гипотеза, что одним из препятствий в языковой ресоциализации является то, что дети мигранты исключены из общего взаимодействия внутри современного общества. Если рассматривать эту проблему с позиций теории стигматизации, то можно сказать, что есть признаки, по которым в обществе выделяют тех или иных индивидов.

И. Гофман в своей работе «Стигма» подробно описывает теорию стигматизации, правда рассматривает её лишь как физическое отклонение, которое выделяет индивида и тем самым исключает из общего взаимодействия. Если рассматривать языковую эксклюзию детей-мигрантов, то для начала надо решить, являются ли они стигматизированными вообще. Если да, то является ли эта стигматизация физической или она только номинальная, т.е. психологическая. Мы считаем, что незнание языка группы, в которой ты существуешь нельзя назвать физическим отклонением, так как при желании язык можно выучить. Так же мы знаем, что даже незнание языка не всегда препятствует общению людей, ведь большая часть нашей коммуникации происходит невербально.

Социологическая суть теории стигматизации заключается в том, что стигматизированный индивид исключается из обычного социального взаимодействия с «нормальными» людьми в обществе или же это взаимодействие отягощается некоторыми чертами, которые привлекают к себе внимание и, в последствии, отвращают от себя собеседников.

Это отличие является нежелательной в данной категории людей.

Таким образом незнание языка является нежелательной особенность и отягощает общение с таким человеком.

Но при этом реакция по отношению к стигматизированному человеку выражается в действиях, направленных на смягчение и сглаживания. Хотя, само восприятие человека со стигмой как неполноценного несущего в себе некую опасность, подталкивает вести себя с ним враждебно, что не исключается в некоторых случаях взаимодействия. Так же употребляются некоторые определённые термины, чаще всего оскорбительные, для обозначения этого человека. Из-за одного отклонения люди склонны приписывать человеку длинный ряд других отклонений, не всегда существующих по факту. Разумеется, чувствуя себя «исключенным», у индивида появляется определённая реакция на это. Часто такой реакцией становится замкнутость и нелюдимость, что практически исключает дальнейшее взаимодействие.

*«Обратным последствием стигмы может стать замкнутость, ожесточенность, что является последствием обиды на окружающих, не принявших индивида с его отклонением»[[30]](#footnote-30)*

Если говорить о процессе социализации, то у индивидов, обладающих стигмой есть некоторые особенности, которые мы хотели бы выделить.

В своей работе автор выделяет несколько моделей социализации стигматизированных индивидов.

1)стигматизированный индивид, уже рождённый с данной стигмой, осознает свою стигму одновременно с тем, как она ущемляет его существование.

Примером автор приводит сироту, который в какой-то момент узнает, что для других детей совершенно нормально иметь родителей, а так же осознает какого это, когда их нет.

2) стигматизированный индивид ограждён семьёй от случайной информации. Семья создаёт «защитную оболочку» для ребёнка с врождённой стигмой, где поддерживается контроль поступающей информации и он воспитывается очень осторожно. Ребёнка воспитывают с осознанием, что он полноценен и у него нет никаких отклонений.

Правда, когда эта оболочка ломается и ребёнок выходит в большой мир, его ждёт несколько потрясений, так как усвоенные им понятия в детстве сильно разнятся с понятиями, принятыми в «большом мире».

Ребёнок осознает свою стигму и то, как она влияет на его жизнь, его общение с окружающими и то, что не все его воспринимают таким же, как они.

После этого осознания он получает очень большую психологическую травму и даже шок.

3) стигматизированный индивид поздно осознает наличие у себя стигмы или же приобретает её уже после сложившегося у него мировоззрения.

В первом случае изменений в осознании себя у стигматизированного индивида практически нет. А во втором случае индивид, приобретая стигму учиться осознавать себя по-новому и, в некоторых случаях, он учиться жить по-новому.

4)Индивид прошёл социализацию в другом обществе6 с другими принятыми нормами и ему приходится заново социализироваться. Не имеет значения прошла ли эта стигматизация в другом географическом пространстве или же нет. Индивиду придётся научиться новому образу жизни и новым правилам поведения, новым нормам, принятым в данном обществе.

После чего возможно затруднение общения в членами группы от которой индивид перешёл в новое общество.

В некоторых случаях, не смотря на обретение новых норм и правил поведения, индивид все равно тяготеет к более привычному образу жизни и с радостью вступает в контакты с людьми своей «прошлой жизни», так как в их обществе он может вести себя так, как привык, не переживая о том, как именно он будет воспринят окружающими и как будут расцениваться его действия, здесь он свой.

Как мы уже выяснили в обществе действуют разделения на « своих и чужих». Это не всегда происходит по индивидуальным особенностям.

Часто это связано с культурным различием.

В нашем мире существует множество разнообразных культур и они не могут существовать в абсолютной изоляции друг от друга, так же как и личность не может существовать вне общества. Постоянное взаимодействие так или иначе создаёт диалог между ними.

 В процессе исследования культур, исследователи так или иначе выходят на исследование диалога между культурами. Так же во время исследования личности так же заставляет исследовать диалог между индивидами в социуме. Диалог же рассматривается как фактор детерминации личности.

Одни из самых распространённых направлений в изучении являются проблема культуры и проблема личности.

Существование человека подразумевает постоянное общение с людьми, что рождает диалог, то есть общение может быть только диалогическим.

Из этого появляется проблема осознания человеком себя и «другого», то есть восприятие окружающих, приписывание им определённых функций и критериев.

Глава 2

§1 Вторичный анализ проведённых ранее исследований по темам «социализация детей мигрантов» или «языковая социализация детей мигрантов».

В процессе подготовки данной работы нам было необходимо провести социологическое исследования, чтобы опираться не только на уже существующие исследования, но и иметь собственное представление о данной проблематике.

Так как целью нашего исследование являлось выявление наличия эксклюзии детей мигрантов в процессе общего взаимодействия, затрудняющую процесс языковой ресоциализации детей мигрантов.

Исходя из этого можно выделить несколько задач:

1) анализировать уже существующие работы по данной теме

2) провести интервью с учителями из школы

3) провести интервью с создателем волонтёрской организации «Дети Петербурга»

4) провести интервью с волонтёрами организации «Дети Петербурга»

5) провести наблюдение мероприятий и занятий организации «Дети Петербурга»

6) определить наличия эксклюзии детей мигрантов в классе и ее влияние на ресоциализацию

7) анализировать полученные данные

8) сформировать выводы, исходя из анализа данных

Объектом нашего исследования являются дети-мигранты, а предметом исследования- языковая социализация детей-мигратнов

В процессе исследования мы планируем рассматривать наш объект – детей-мигрантов с позиции теории стигматизации И.Гофмана, которая заключается в том, что индивид исключается из общего взаимодействия внутри своей группы из-за наличия у него какого-либо отклонения ( физического или психологического), то есть стигматизация этого индивида как «иного». Но в обоих случаях стигма является признаком чего-либо постыдного в человеке, стигматизированный индивид представляет собой нечто ненормальное, отклоняющиеся от общепринятых норм. Теперь встаёт вопрос о том, по каким принципам общество определяет «нормальное» и «ненормальное» . Чаще всего-это связанно с социальными стереотипами и предрассудками.

Подготавливая материал для данного параграфа, мы поставили перед собой задачу поиска всех возможных исследований о данной теме. Изначально, мы задали параметры поиска «языковая ресоциализация детей мигрантов в Санкт-Петербурге», но по данной теме мы не обнаружили ни одного исследования. После чего мы сузили поиск до темы «Языковая социализация детей мигрантов в Санкт-Петербурге». Мы обнаружили 2 исследования, проведённые в Санкт-Петербурге и оба проведены на базе Научно-Исследовательского Университета Высшей Школы Экономики .

 Первое исследование под авторством Барановой Влады Вячеславовны, доцента НИУ ВШЭ в Санкт-Петербурге. Исследование называется «Языковая социализация детей мигрантов» и размещена в научном журнале Антропологический форум номер 17, опубликованное на сайте научно-учебной лаборатории «Социология образования и науки» НИУ ВШЭ.

Объектом данного исследования выступают дети мигранты Санкт-Петербурга, живущих здесь более пяти лет, но при этом, как ни странно, в выборку и вошли мигранты, живущие в Московской области.

*«Ниже речь идет только о семейных мигрантах, обычно*

*достаточно давно (около пяти лет и более) живущих в Санкт-*

*Петербурге или Московской области.»[[31]](#footnote-31)*

 Информантами данного исследования были мигранты школьники и их родители.

Так как исследование проводилось в исключительно в школе, то дети, по каким-то причинам не посещающие школу не участвовали в данном исследовании. Статья содержит в себе выдержки из интервью с мигрантами и их детьми, проведёнными в ходе данного исследования. Больше всего информантов было опрошено в Московской области, а не в Санкт-Петербурге. В статье рассматриваются проблемы социализации мигрантов, не только детей, но и взрослых трудовых мигрантов, так же в статье представлены выдержки из проведённых ранее интервью. Не смотря на то, что статья посвящена именно языковой социализации детей мигрантов, но больший упор идёт все-таки на языковую социализацию мигрантов взрослых.

В статье выделен раздел « Лингвистическая биография мигрантов».Этот раздел статьи посвящён проблеме билингвизма мигрантов, то есть ситуация, когда индивид приобретает знание второго языка для существования в обществе. Эта проблема чаще всего, если не всегда, встречается именно у мигрантов, так как, приезжая в новое общество они так или иначе вынуждены выучивать новый язык для общения с другими индивидами. Автор говорит о том, что эта проблема напрямую связана с самим процессом миграции.

*«Языковая социализация наших респондентов тесно связана с миграционной историей семьи, опытом переезда или серии перемещений, соседским окружением.»[[32]](#footnote-32)*

Речь идёт о том, что сам процесс миграции оказывает очень сильное влияние на сам процесс языковой социализации, но как именно это происходит в статье не уточняется.

Описывая сами истории миграции респондентов, автор говорит о том, что среди них очень много мигрантов, которые даже получив гражданство все равно не планируют оставаться в стране, а хотят вернуться обратно на родину.

*«Думала, дом купим или будет у нас что-то — все, уедем. Никак не можем уехать…. Потом уже получили гражданство….Вообще муж говорит: «Гуля, я что хочу сказать? Мы останемся здесь, скорей всего». Я ему говорю: «Я не хочу» [киргизка из Узбекистана, 1978 г.р., Королёв МО]»[[33]](#footnote-33)*

Если вернуться к проблеме языковой социализации, рассматриваемой нами ранее, то можно сказать, что одной из причин эксклюзии мигрантов из общего взаимодействия является их собственное отношение к стране пребывания как к временной ситуации и таким образом им не обязательно полностью включаться в общее взаимодействие с окружающими людьми и полноценно выучивать язык.

Так же автор пишет о том, что на языковую социализацию детей влияет тот факт, что в семье происходит разрыв, связанный с тем, что один из членов семьи или оба родителя уезжают в другую страну на заработки, а ребёнок остаётся с родственниками, а потом уже родители берут его с собой.

*«Муж приехал в СПб в 1995 г., затем в 1999 вернулся, в 2000 пере- ехали вместе. В тот момент было двое детей (сейчас три), старший сын ходил во второй класс. Приехали весной, несколько месяцев не посещал школу, с осени снова пошёл во второй класс (с потерей года) [Из полевого дневника, армянка].»[[34]](#footnote-34)*

Как мы видим, проблема заключается в том, что чаще всего дети оказываются вырванными из привычной среды и, попадая в новую среду, оказывается совершенно к этому неподготовленным.

Да и сам процесс обучения детей в русских школах осложнен.

*«Р: Ну, просто, не знаю… у папы друзей пока не было, ну, как бы… в школах, там, в этих. И, как бы, ну… не знал, куда, там, отда- вать, какие документы нужны. И, вот… ну, потом у папы появи- лись друзья, все такое… И: А что за друзья? Р: Ну, в смысле… к нему на работе приехала завуч школы, ну, ма- шину ремонтировать. Он, там, отремонтировал и попросил, чтобы поступил в школу я. И вот… там, договорились, и я учусь [узбек, 15 лет, ученик 7 класса*]. [[35]](#footnote-35)

Как мы видим, то детей чаще всего если и устраивают в школу, то тоже по каким-то шапочным знакомствам, так как по каким то причинам не удаётся устроить детей в школы обычным путём. Не смотря на то, что у нас в школах обязаны принимать всех детей, даже без прописки, но дирекция школы каким-то образом отказывается от детей мигрантов, объясняя это различными причинами, например, плохим знанием языка.

Так же в статье описывается владение русским языком среди детей мигрантов. Автор пишет о том, что родители детей мигрантов часто говорят о том, что дети говорят по-русски гораздо лучше них и часто стараются их поправлять.

*«…они [дети] меня это са- мое… исправляют, так надо или так надо сказать. «Чья это сумка?» Или не знаю… [смеется] Они меня так исправляют! Я и не стесняюсь, говорю: «И хорошо! Меня учи!» Ну, ведь не знаю [армянка, ок. 35 лет].»[[36]](#footnote-36)*

Это различие связано с тем, что дети, сталкивающиеся с носителями языка ( в школе, например) гораздо чаще родителей, имеют возможность лучше и быстрее его выучить, но так же на это освоение языка влияет и то, в каком возрасте ребёнок оказался в среде носителей языка.

*«Чем старше ребёнок, тем выше вероятность возникновения сложностей с усвоением языка, сохранения акцента.»[[37]](#footnote-37)*

Изучив данную статью, можно сказать, что не смотря на то, что она была представлена как оформление результатов исследования, оказалось, что в практически нет отсылок к проведённому исследованию, так как не показаны какие цели и задачи были поставлены, были ли они достигнуты и какие выводы получились. Сами выводы по статье показывают то, как, в основном, проходят языковую социализацию мигранты всех поколений, не только дети.

В начале статьи была отсылка на проведённое масштабное исследование на базе научно-исследовательской лаборатории НИУ ВШЭ по теме «социализация детей мигрантов в школе». Это исследование было проведено с 2009 по 2010 год и включала в себя исследование школьников Санкт-Петербурга и Московской области. Руководителем данного проекта выступал Александров Даниил Александрович, профессор факультета социологии ВШЭ. На сайте ВШЭ был опубликован отчёт по результатам данного исследования. Исследование проводилось по теме «Дети и родители мигранты во взаимодействии с российской школой». Состав исследовательской группы: Д. А. Александров, В. В. Баранова, В. А. Иванюшина- все научные сотрудники Научно-Учебной лаборатории «Социология образования и науки» ВШЭ.

 Ситуация социализации детей мигрантов в данном исследовании рассматривается с позиций теории сегментной ассимиляции Алехандро Портеса и Минь Жу, говорящая о том, что то, нет одинакового сценария ассимиляции для всех, так как этот процесс зависит от множества факторов, на него влияющих.

*«Портес и Жу утверждают, что нет единой для всех ассимиляции; ее характер зависит от изначальной социально-экономической позиции и культурных*

*особенностей мигрирующих групп, а также от социального контекста, в который эти группы встраиваются.»[[38]](#footnote-38)*

А так же сама ассимиляция связана с тем, как ведёт себя принимающее сообщество с мигрантами, помогает ли им социализироваться или, наоборот, исключает их из общего взаимодействия и тем самым затрудняет ассимиляцию.

*«Другое важное положение теории сегментной ассимиляции касается влияния возможных конфликтов с принимающим сообществом на результаты ассимиляции.»[[39]](#footnote-39)*

В данном исследовании были использованы качественные и количественные методы исследования, интервью, кейс-стади, анкетные опросы. Интервью были проведены с учителями, учениками, родителями, так как исследовательской группе интересно было посмотреть на сложившуюся ситуацию с разных сторон и увидеть мнение разных акторов процесса .

Опрос проводился сплошной, то есть были опрошены все ученики 8-10 классов, а не только дети мигрнаты.

Анкета была составлена для всех учеников, но при этом включала блок вопросов, связанных с выявлением миграционной историей семьи.

*«..в анкету включены подробные блоки вопросов о миграционной истории семьи, родных языках школьника и родителей,*

*самоопределении этничности, а также вопросы, позволяющие вы-*

*явить сетевые отношения в классе.»[[40]](#footnote-40)*

А так же вопросы, связанные с определением экономического статуса, так как по мнению исследовательской группы, невозможно описать и сделать более точный анализ без определения индивида к тому или иному экономическому статусу.

В итоговом опросе поучаствовало 104 школы и 7380 учеников этих школы старших классов, а так же в процессе исследования было проведено более 150 интервью с учениками, родителями и учителями.

Прежде чем приступить к самому исследованию, перед исследовательской группой встала задача определить понятие «мигрантов» для того, чтобы описать объект исследования. Как мы знаем, определений этого понятия очень много, но нам интересует конкретная трактовка этого исследования, так как от этого будет практически зависеть все исследование.

*«В рамках данной работы мы определяли как мигрантов всех*

*переехавших — не только из страны в страну, но и из города*

*в город или из деревни в город, объединяя в этой категории как*

*трансграничных, так и внутренних мигрантов.»[[41]](#footnote-41)*

В процессе формирования данного определения были выделены группы мигрантов, которые входят в объект исследования и которые в него не входят. Включёнными в объект оказались мигранты, для которых русский язык не является родным. Это обуславливается задачам исследования, которые представляют собой следующее:

*«Такая категоризация обусловлена нашими исследовательскими задачами, которые состоят в изучении влияния языкового барьера и культурных различий на адаптацию, а также в выявлении дискриминации и сегрегации в школах.»[[42]](#footnote-42)*

По результатам опроса в исследуемых классах оказалось, что из общего числа всего десять процентов относится к мигрантам, подходящих под описанный объект исследования, то есть мигранты, для кого русский язык является неродным, а в Санкт-Петербурге это часть достигает 7 процентов.

Так как нас интересуют данные исключительно по Санкт-Петербургу, то мы будем рассматривать именно данные , полученные в ходе исследования в Санкт-Петербурге.

Первые данные говорят о том, что чем меньше в школе учеников, тем выше там концентрация мигрантов, для которых русский язык не является родным. Так же выделяются целые районы, где самое большое количество школ с самой большой концентрацией исследуемых детей мигрантов.

*«Есть несколько факторов, способствующих возникновению такой микросегрегации: доступность дешевого жилья, наличие в округе рабочих мест для мигрантов (например, рынков), а так- же история школы»[[43]](#footnote-43)*

Если говорить о том, как родители детей мигрантов сами относятся к образованию своих детей, то следует обратить внимание на их включенность в учебный процесс, то есть то, как родители вникают в процесс обучения их ребёнка: ходят ли они на родительские собрания, общаются ли с преподавателем. На этот счёт в данном исследовании положительные характеристики, так как по словам авторов , учителя часто в интервью упоминают внимание со стороны родителей к обучению их детей и *включенность в учебный процесс.*

*«В целом учителя очень положительно отзываются о родителях-*

*мигрантах, отмечая их серьезное отношение к школе, контроль*

*за ребенком, готовность к контактам с преподавателями.»[[44]](#footnote-44)*

А так же приводят примеры и выдержки из интервью, где преподаватели говорят о том, что все дети мигранты живут в дружных семьях, где о них заботятся и уделяют внимание их образованию. Препродаватели так же выделяют заинтересованность самих родителей в обучении их детей.

*«Они очень послушные родители… На родительские собрания ходят, потому что они больше волнуются за своих детей, именно в плане адаптации (классный руководитель, школа* Д).»[[45]](#footnote-45)

Правда, авторы не уточняют к какому экономическому статусу относятся данные семьи о которых идёт речь, а так же в каких школах преподаватели выделяют такие семьи, хотя ранее было сказано, что дети из более обеспеченных семей лучше социализируются и родители больше заинтересованы в их обучении, нежели дети из менее обеспеченных семей.

Возвращаясь к языковой социализации детей мигрантов, то можно сказать, что авторы данной статьи говорят о том, что очень важную роль в усвоении языка играет то, в каком возрасте ребёнок приступил к обучению языку или в каком возрасте оказался среди носителей языка.

Авторы говорят о том, что при оценки адаптации ребёнка мигранта, учителя в первую очередь оценивают их знание русского языка

 *«Ключевым параметром при оценке адаптации ребенка учителя- ми служит степень владения русским языком.»[[46]](#footnote-46)*

В предложенной ученикам анкете был блок вопросов, посвящённый изучению русскому языку детьми мигрантами и в данной статье были предложены статистические данные, связанные с ответами учеников на вопрос о том, на каком языке они общаются в своей семье.

 *«Судя по ответам детей, более чем в половине семей (55%) иноэтничных мигрантов говорят на двух языках: русском и родном. Только на русском говорят в 34% семей.»[[47]](#footnote-47)*

Так же эти данные подкрепляются результатами интервью, в которых мигранты информанты рассказывают о том, по какому принципу идёт выбор языка общения.

 *«Материалы интервью показывают, что наиболее существенным параметром при выборе, на каком языке говорить, оказывается для наших респондентов место, где протекает общение.»[[48]](#footnote-48)*

При этом, в случаях использования только одного языка- родного, не исключается авторами исследования и выделяется как «маргинальная практика», а успеваемость учеников в школе, как говорят авторы исследования, напрямую зависит от того, на каком языке ребёнок говорит дома: на родном или на русском. Помимо языковых факторов, на успеваемость, по данным исследования, так же влияют гендерные особенности: девочки учатся лучше мальчиков.

Так же в целях выявления наличия социального исключения в классах, исследовательской группой был применён метод социальных сетей, для выявления предпочтений общения внутри классов.

*«Анализ индексов популярности (с кем в классе одноклассники общаются больше всего) и отверженности (с кем общаются меньше всего) показал, что по этим показателям различий между русскими и иноэтничными детьми нет»[[49]](#footnote-49)*

Но, проводя аналитику интервью, исследователями выделяется ситуация, что дети мигранты чаще всего сами больше общаются не с местными детьми, а с такими же детьми мигрантами, правда, при этом эти дети не обязательно должны быть одинаковой национальности. Авторы делают предположение, что *«Возможно, сказывается стремление найти друзей со сходным опытом миграции и жизни в иноэтническом окружении»[[50]](#footnote-50)*

При этом местные дети не выделяют детей мигрантов и общаются со всем одинаково.

Подводя итог анализа данного исследования, можно сказать, что по итогам нельзя выделить социальную исключенность детей мигрантов в классе , так же нет данных о плохом владении ими русского языка.

Занимаясь подготовкой данного параграфа, нашей задачей было найти и анализировать уже существующие исследования по данной теме. Как мы выяснили, в Санкт-Петербурге масштабное исследование по данной теме всего одно, приведённое нами выше. Для поиска других исследований, мы решили расширить поиск и найти исследования по данной теме не только в Санкт-Петербурге, но и по всей России.

Но, к сожалению, полноценных масштабных социологических исследований по данной теме мы не обнаружили. Чаще всего, если исследования и были, то не социологические. Видимо, это связано с тем, что данная тема является проблемной не только для социологии, но и для психологии, а так же педагогики. Все чаще и чаще нам попадались статьи, основанные на исследованиях, проведённые с позиций психологии, социальной психологии, педагогики, а так же молодёжной политики.

Все эти статьи чаще всего ссылаются на исследования, но, при этом не дают каких-то конкретных данных, полученных из исследований.

Если говорить о целях и задачах исследования, то можно сказать, что все они направленны не на изучение данной проблемы, а на формирование рекомендаций для изменения сложившейся ситуации.

Сборник «Социализация и межкультурная коммуникация в современном мире» от 23-26 апреля 2013выпущенный на базе Красноярского Государственного Педагогического Университета им. В. П. Астафьева содержит несколько подобных статей.

 «Проблема языковой адаптации детей-мигрантов» - первая статья, посвящённая интересующей нас теме. Авторами данной статьи выступили Асочакова А.С. и Юрьева Е.А., аспиранты кафедры иностранных языков, Красноярского Гуманитарного Государственного Университета.

В данной статье рассматривается с социально-психологической и психолого-педагогической позиции.

Проблема образования выделяется как ключевая в процессе межкультурного взаимодействия.

*«В условиях интенсификации межкультурного взаимодействия на первый план стали выходить проблемы образования, способствующие выяснению соотношения общего и особенного в традициях, в образе жизни, т. е. менталитете.»[[51]](#footnote-51)*

Языковая адаптация обозначается как усвоение языка, а так же умение пользоваться языком в любых ситуациях.

Целью данной работы было выделить возможные пути решения проблемы адаптации детей мигрантов. Выделяется несколько этапов процесса адаптации детей мигрантов, во время которых авторами предлагается, при помощи определённых педагогических методов, для упрощения прохождения самой адаптации.

К сожалению, в статье не были определены задачи, а так же выводы работы, поэтому, данную работу можно рассматривать только с теоретической точки зрения.

Следующая статья под названием « Языковые трудности детей –мигрантов как фактор эмоциональной и социальной нестабильности», автора Барсуковой Н.О. в этом же сборнике так же привлекла наше внимание, так как из названия видно, что автор рассматривает причину данной проблемы так же и с социологической точки зрения, то есть выделяет социальные факторы, влияющие на адаптацию детей мигрантов.

Автор описывает процесс школьной социализации детей мигрантов, как трудный процесс, который не всегда проходит успешно.

Это связано, чаще всего, с различием культурного воспитания, которое воспринимается местными детьми негативно.

*«Прежде всего, детям-мигрантам мешает недостаточная развитость навыков общения. Например, многие из таких детей к моменту поступления в начальную школу не умеют знакомиться со сверстниками, не знают, как*

*вежливо обратиться к другому ребёнку.»[[52]](#footnote-52)*

Помимо сложного процесса социализации, по мнению автора детям мигрантам чаще всего очень плохо даётся программа обучения, и этот фактор так же влияет на их взаимоотношения внутри класса. Причиной же тяжёлого обучения детей мигрантов заключается в том, что они плохо знают русский язык и тем самым у них затруднена коммуникация с преподавателем.

*«Обычные причины их неуспеваемости – плохое знание русского языка и слабая дошкольная подготовка. Они не всегда понимают объяснения учителя, не умеют выразить свою мысль.»[[53]](#footnote-53)*

Правда, влияет ли плохое знание русского языка детей мигрантов на их взаимоотношения внутри класса автор не уточняет.

В своих рекомендациях автор выделяет потребность в новых обучающих технологиях детей мигрантов, которые помогут им адаптироваться в новом обществе.

Анализируя данную статью, хотелось бы выделить то, что, безусловно, это статья не социологическая, но при этом в ней рассматривались социологические моменты, которые были нам интересны для нашей работы. Это, в первую очередь, описание процесса адаптации детей мигрантов в классе, их взаимоотношения с учителями и одноклассниками.

Статья по теме «Общие и специфические моменты пропуска учебных занятий, внеклассных мероприятий детьми-мигрантами», автора Ивченко Т.А. заинтересовала нас потому, что нам интересно было бы рассмотреть отношение самих детей мигрантов и их родителей к учебному процессу, посредством которого можно сделать выводы об их включенности в учебный процесс, а так же узнать есть их заинтересованность в процессе ресоциализации, в том числе и языковой.

Описывая процесс адаптации, автор говорит, что дети мигранты являются более восприимчивыми к новым ценностям и установкам, в отличие от их родителей.

*«По оценкам психологов, находясь в ситуации тесного и регулярного контакта с принимающей культурой, дети мигрантов более терпимо относятся к ценностям принимающего сообщества и с большей легкостью перенимают их (в отличие от родителей).»[[54]](#footnote-54)*

Так же автор говорит о том, что дети мигранты достаточно быстро перенимают манеру общения и стиль одежды, а так же ценностные установки, что так же способствует их успешной адаптации в новом коллективе.

*«..попадая под влияние новой референтной группы, они обычно быстро перенимают как внешние атрибуты (стиль одежды, манеры поведения), так и ценностные установки.»[[55]](#footnote-55)*

Это говорит о том, что дети и правда заинтересованы в адаптации среди своих одноклассников.

Возвращаясь к ситуации с посещением школы, то автор выделяет, в первую очередь психологические проблемы, то есть нежелание ребенка учиться в новом обществе и тем самым старательно избегает её посещения, но это лишь частные случаи и мы не можем на них опираться.

Следующая гипотеза, заключается в том, что из-за тяжёлого процесса миграции и адаптации в новом обществе, родители детей мигрантов уделяют меньше внимания на образования детей в новой стране.

*«..далеко не каждая семья мигрантов относит вопросы образования своих детей к числу важнейших и первоочередных. У значительного числа детей из семей мигрантов перерыв в учебе превышает несколько недель.»[[56]](#footnote-56)*

Ещё одна описываемая ситуация так же влияет на процесс ресоциализации детей мигрантов: это участие детей в работе родителей. Автор статьи говорит о том, что довольно часто встречается ситуация, когда дети-мигранты исключены из учебного процесса, так как помогают родителям на работе. Это говорит об установках самих родителей, их отношение к учебному процессу детей.

*«Включенность детей из семей мигрантов в предпринимательскую деятельность отцов и других родственников обусловливает нередкие пропуски ими занятий всякий раз, как этого требует семейный бизнес.»[[57]](#footnote-57)*

Если говорить о культурных аспектах, влияющих на процесс обучения и ресоциализации детей-мигрантов в школе, то можно сказать, что здесь имеет место различие в культурных подходах к воспитанию детей. Школьное обучение включает в себя не только обучение непосредственно в классе, но и различные культурные и спортивные мероприятия, которые могут не совпадать с этническими или религиозными устоями той или иной семьи, поэтому они исключают своих детей из участия в этих мероприятиях. Таким образом мы видим ситуацию уже добровольного исключения из взаимодействия родителями своих детей.

*«..оказавшись в условиях инокультурного окружения, та или иная семья не находит другого способа сопротивления инокультурному влиянию, как наложить запрет на участие своих детей в тех видах мероприятий, которые считаются нежелательными.»[[58]](#footnote-58)*

Автор приводит интересный пример влияния установленных социальных ролей мужчины и женщины в других культурах, которые могут стать причиной отсутствия на тех или иных школьных мероприятиях.

*«Для мальчиков же допускается пропуск таких мероприятий, как генеральная уборка, субботник, т.е. мероприятий, где характер деятельности может оказаться несовместимым с их социальной ролью мужчины.»[[59]](#footnote-59)*

Делая вывод по данной статье, можно сказать, что проблема ресоциализации детей мигрантов существует, но это связано не всегда исключительно со знанием или незнанием языка, а так же с культурными особенностями страны, откуда они приехали, так как это накладывает отпечаток не только на их поведение, но и на отношение их родителей к новому обществу.

Подводя итог данного раздела можно сказать, что для нас наиболее интересной оказалась работа исследовательского состава ВШЭ, посвящённая социализации детей мигрантов в Санкт-Петербурге, так как это единственная социологическая работа по данной теме. При формировании окончательных выводов мы, безусловно, будем упоминать выводы, к которым пришёл исследовательский состав и собираемся сравнивать их со своими.

§ 2 Анализ проведённого исследования по теме «Языковая ресоциализация детей мигрантов».

В ходе проведения исследования, мы провели несколько интервью: с учителям 133 общеобразовательной школы Санкт-Петербурга, с создателем организации «Дети Петербурга», с преподавателями и волонтёрами данной организации, а так же провели фотонаблюдение мероприятия «Ярмарка чудес», в которой принимали участие дети из организации «Дети Петербурга» и так же проводили не включённое наблюдение нескольких уроков в этой организации. В ходе исследования мы хотели узнать, существует ли реальное исключение детей мигрантов из общего взаимодействия в классе и влияет ли как-либо знание языка на ресоциализацию.

Первая часть исследования у нас проходила в организации «Дети Петербурга», где мы проведи наблюдения 2х уроков, а так же провели интервью с преподавателями и с создателем данной организации.

Данная организация занимается обучением детей-мигрантов русскому языку на бесплатной основе, занимаясь в зданиях детских районных библиотеках и на территории организации «Красный крест».

Достаточно долго мы выходили на связь с создателем данной организации Даниилом Любаровом и договаривались о проведении интервью с ним, так как в данный момент он уже не занимается руководством этой организации и в процессе переговоров несколько раз адресовал нас к нынешним руководителям. Но нам было интересно провести интервью именно с ним, так как интересно было узнать о том, как пришла идея создать эту организацию.

В процессе интервью, на вопрос о том, как появилась идея создания данной организации, респондент рассказал о том, что эта идея появилась у него во время выборов 2012 года, где он был сторонним наблюдателем, там он оказался в кругу людей, занимающих определённую гражданскую позицию, связанную с недоверием к властям.

*«я был вот среди той вот так называемой «бело ленточной среды», которая прониклась в общем то полным недоверием к тем властям, которые есть и это во первых, во вторых все наблюдение, все что мы тогда делали на выборах, мы все делали бесплатно и тратили на это очень много времени и это казалось совершенно естественным»(*Из интервью с Д.Любаровым 8.04.2016 года)

 Оказавшись в данных кругах, респондент узнал, что существует такая проблема и решил на волонтёрской основе создать организацию, которая бы помогла решить эту проблему и помочь детям мигрантам социализироваться в нашем обществе.

Но при этом, информант сам не был связан с этой проблемой, так как на вопрос о том, было ли у него личное столкновение с этой проблемой, то его ответ был отрицательным, более того, информант сделал акцент на то, что его собственные дети учатся там, где нет детей мигрантов. Это говорит о том, что не смотря на свою идею волонтёрской организации, информант выделяет детей мигрантов из всех детей и обучение в классе, где есть такие дети является непрестижным.

 «*лично я не был с ней никак связан, потому что лично я не преподаватель, не воспитатель, мои дети , у меня есть дети, дети младшего школьного возраста и детсадовского возраста и конкретно мои дети с этим не связаны никак, у них в их группах, их классах, как бы детей инофонов нету,»(*Из интервью с Д.Любаровым 8.04.2016 года)

Все это говорит о том, что среди взрослого поколения существует стигматизация детей мигрантов и появление их в обществе считается нежелательным.

Рассказывая о роде своих занятий, информант поделился с нами, что у него свой собственный бизнес, но не рассказал какого рода. Так же информант участвует в различных других волонтёрских проектах. Это связано с тем, что по словам информанта:

*«…в общем то пошло некоторое разочарование в политике и был такой запрос на то, чтобы « ну ладно, понятно, с политикой уже ничего не получается и не получится, но мы хотя бы будем, вот как получается жить какими-то другими, вне политическими средствами.»(*Из интервью с Д.Любаровым 8.04.2016 года)

Как мы видим, люди, занимающиеся волонтёрскими проектами, чаще всего занимают определённую политическую позицию, то есть позицию негативного отношения к существующей власти, самое интересное, что информант, рассказывая о том, как производился набор в волонтёры, информант упомянул о том, что подходили люди только с определёнными, «подходящими» политическими взглядами. *«…но кроме того имели подходящую гражданскую позицию, ну просто неподходящие люди сюда не приходили, и общие по внутренним каким-то установкам.»(*Из интервью с Д.Любаровым 8.04.2016 года)

Говоря о проблеме языковой ресоциализации детей мигрантов, информант выделяет наличие в нашем обществе негативного отношения к мигрантам и их детям, которое затрудняет их языковую ресоциализацию. *«рациональных причин, существуют ещё и бытовая ксенофобия, просто какой-нибудь там национализм по отношению к мигрантам» (*Из интервью с Д.Любаровым 8.04.2016 года). Саму же ситуацию с детьми мигрантами в нашей стране информант описывает так: *«дети не адаптированные, дети не социализированные, …, дети не учащиеся в школе , плохо знающие язык, плохо знающие и плохо понимающие где они находятся , очень слабое представление имеющие о культуре.»*(Из интервью с Д.Любаровым , мы задавали им вопросы про то, как они узнали о проблеме детей мигрантов, и чаще всего информанты отмечали то, что данная проблема полностью раскрылась перед ними, когда они уже пришли работать в данную организацию, а до этого лишь мелком слышали где-то в новостях или читали в СМИ. *«наверное я могла представить что она существует но вот правда когда я пришла первый раз на занятие с детьми.. достаточно большая группа детей(.) которые , плохо говорят и понимают русский, но при этом учатся в наших школах и они там(-) в средних классах»* (Из интервью с Софьей, волонтёром Д.П. от 28.11.2015)

Один информант рассказал нам, что она услышала об этой проблеме оь своих знакомых, которые поделились с ней, как тяжело их детям в школе, где есть дети мигранты. «*я общаюсь с другими мамами(.) которые мне рассказывают о том как тяжело бывает в школе(.) в классе(.) когда есть русские дети(.) а есть дети которые по-русски говорят плохо и насколько тяжело это для учителей и для учеников»*(Из интервью с Натальей, волонтёром Д.П. от 11.12.2015)

Рассказывая об уровне владения русским языком, информанты отмечали, что у всех детей уровень знания русского языка разный, но нельзя сказать, чтобы он был хороший и они могли свободно разговаривать. *«…пришли вообще без подготовки языковой, то есть знали слова да нет и с ними как-то приходилось общаться»* (Из интервью с Ириной, волонтером Д.П. от 15.11.2015) Но при этом дети старались сами идти на контакт и были заинтересованы в общении.

В процессе не включённого наблюдения уроков с применением дневникового метода было выделено несколько моментов так же описывающие отношение детей мигрантов к ресоциализации. Дети стараются выполнять задания учителей, помогают друг другу, а так же быстро воспринимают информацию.

 *«Ребёнок очень старается, есть проблемы, но он очень старается …Ребёнок быстро воспринимает информацию, после того как ему рассказывают правила он тут же правильно их применяет»(* Из дневника наблюдения занятия Д.П. от 21.10.15)

Говоря об общении между собой, то можно отметить, что дети чаще всего переходят на родной язык, чтобы объяснить друг другу что-либо. *«… один из 3х самых старших парней более всего осведомлён и лучше всего знает язык,помогает всем и маленьким и большим.»*(Из дневника наблюдения занятия Д.П. от 12.10.15)

А так же в процессе фотонаблюдения поведения детей мигрантов на мероприятии «Ярмарка Чудес» на фотографиях очень часто запечатлён момент, как дети участвуют во всевозможных конкурсах, общаются с другими детьми и организаторами. При этом другие дети совершенно свободно общаются в детьми мигрантами и на фотографиях не отражено исключение детей мигрантов из взаимодействия.

В процессе исследования так же было проведено глубинное интервью в преподавателем истории, обществознания и истории религии. общеобразовательной школы номер 133 Санкт-Петербурга. Информанту были заданы вопросы, направленные на изучения процесса языковой ресоциализации детей мигрантов в школе. Информант рассказал нам, что школа достаточно средняя и контингент детей в ней средней. *«Когда я узнаю про семьи детей, я не понимаю, что я от них требую.. У нас очень большое количество детей из неблагополучных семей..»*(Из интервью с Марией, преподавателем школы №133 от 27.04.2016) Это связано, прежде всего, с её местоположением, так как школа находится в спальном районе( ул. Петра Смородина 10,метро Ладожская). В школе, по словам информанта, не очень много детей мигрантов, но они есть. Самое большое число их в начальной школе, где она не преподаёт. В классах, которых преподаёт информант детей мигрантом не очень много, но они есть. Рассказывая о них, информант отмечает, что в классе они ведут себя нормально, как и все дети, в основном, учатся средне, но и не хулиганят. « Они ведут себя нормально, в классе общаются с ними нормально… они, скажем так, звёзд с неба не хватают….Ничего про них плохого сказать не могу, тех, которые в моем классе»( Из интервью с Марией, преподавателем школы №133 от 27.04.2016).

Говоря о родителях детей мигрантов, информант выделяет, что, в основном, мамы, занимаются обучением детей и общаются с учителями. «У меня в классе был мальчик мигрант, и его мама мне постоянно звонила, приходила на родительское собрание, если я вызывала в школу, то.. она приходила, то есть она очень интересовалась учёбой детей. Вот мама или их бабушка приходили»

(Из интервью с Марией, от 27.04.2016). Так же очень часто в школе учатся дети мигранты из одной семьи, один учится в старших классах, другие приходят в младшие классы. Иногда дети мигранты уезжают во время учебного года, так как им надо на родине оформлять документы для проживания в России, но информант говорит о том, что они сами практически не прогуливают. В школе все дети мигранты учатся с младших классов и информант не смог вспомнить ситуации, когда они приходили уже в среднюю или старшую школу.

«За мою практику они не приходили..все, те кто уже был с детства, все старенькие(смеётся)»( Из интервью с Марией, от 27.04.2016) Дети мигранты очень активно участвую во внеклассной деятельности, участвуют в кружках, спортивных секциях. Говоря об общении внутри класса, информант выделяет, что у них нет проблем с общением. « Внутри класса, с тем, с кем я работают, они нормально, нормально влились в атмосферу. Участвуют во всех праздниках. Они нормально социализировались, понятно, что уже с языком у них нет проблем. ..Конечно, они делают иногда ошибки, конечно, я слышу, что говорит, так сказать, не славянин, но при этом, не могу сказать, что их речь беднее, скажем так, наших детей.» (Из интервью с Марией, от 27.04.2016) Говоря об их поведении в классе, информант говорит, что они никак не выделяются, а ведут себя совершенно так же, как и все дети. Так же они переняли манеру одеваться, выглядеть и вести себя так же, как и все остальные дети. «Субкультурой они интересуются, чтобы быть как сказать, в тренде, они в те ж игры играют, что и все, сидят в социальных сетях, как и все, музыку такую же слушают. Им важно быть в теме»(Из интервью с Марией от 27.04.2016)

 Информант выделяет, что существует разница в поведении детей мигрантов девочек и мальчиков. «Да, разница есть, девочек у нас меньше и они все спокойные, а мальчики…мальчики, разные все . В общей массе это дети достаточно активные, темпераментные, девочки тихие, их надо самих спросить, а мальчики они сами руку тянут всегда. Но при этом они не лидеры класса.»(Из интервью с Марией, от 27.04.2016) Говоря о социальной принадлежности семей детей мигрантов, информант говорит о том, что нельзя их всех отнести к какой-то одной группе, так как есть и из очень обеспеченной семьи дети, а есть, наоборот, их малообеспеченной. «Поскольку они многодетные, они не очень богатые, но в основном, все дети трудовых мигрантов. Одна мама, она кассир, другая в пекарне где-то работает. Им и не надо язык знать, зачем.»(Из интервью с Марией от 27.04.2016)

С учителями они ведут себя достаточно уважительно. Правда, в начальной школе бывают проблемы. Информант рассказал нам о скандале, который произошёл в 2015 году. «Дети мигранты нарисовали в тетради мужской половой орган и написали :это Вам нужно и сдали ей, это дети второго класса, они называли её «кукушкой» и там было целое разбирательство..это все мальчики…там и родителей вызывали в школу, они сидели с ними на уроках, но они никак на это не реагировали и учительница ушла в другой класс»(Из интервью с Марией, от 27.04.2016). Причём, как информант рассказал нам далее, именно этот класс оказался заполнен детьми мигрантами. «Не знаю как этот класс набирался, но их там очень много, больше чем в других классах. Где-то треть. И нам всегда говорили, что это очень тяжёлый класс» (Из интервью с Марией, от 27.04.2016) .Получается, что школа выделила их в отдельный класс.

Говоря о знании языка родителями детей мигрантов, информант отметил, что они очень плохо владеют языком и понимать их достаточно сложно. Дети говорят гораздо лучше. «Когда вот родители мне звонили, я вообще не могла понять, что они говорят, приходилось переспрашивать, дети говорят однозначно лучше, так как дети среди русских, а родители, так как они в этих маленьких магазинчиках, где только мигранты, и получается что дети среди русских, а родители среди своих». (Из интервью с Марией, от 27.04.2016)

Рассказывая о современной ситуации в школе, информант говорит о том, что школа очень ограничена в своих действиях и исключить кого-либо она практически не может, так как процедура усложнилась. « Надо заставить родителей забрать бумаги, иначе никак. Только так. Исключить его уже нельзя.» ( Из интервью с Марией, преподавателем школы №133 от 27.04.2016)

Как мы видим, исходя из полученных данных, можно сказать, что школа играет очень важную роль в языковой ресоциализации детей мигрантов, так как там они сталкиваются с новой средой, получают возможность окунуться в новую среду, в которой им предстоит существовать. При этом, даже если они приходят со слабым знанием русского языка в школу, то в процессе обучения начинают разговаривать и выучивают его. Все преподаватели отмечают, что дети идут на контакт и стараются ресоциализироваться в обществе, в том числе и выучить язык. Как мы видим, родители тоже в этом заинтересованы, так как они отдают своих детей в школы и приводят на бесплатные курсы. Насколько же успешно проходит языковая ресоциализация детей мигрантов можно судить только по тому, как их воспринимают окружающие их учителя и одноклассники. Из проведённых интервью можно сделать вывод, что другие дети спокойно реагируют на детей мигрантов, общаются с ними так же, как и с другими своими одноклассниками. Учителя же, не смотря на то, что они должны одинаково относиться ко всем своим ученикам, все равно выделяют их среди всего класса. Негативно же к детям мигрантам относятся, в первую очередь родители других детей и администрация школы, но нельзя сказать, что дети исключены их общего взаимодействия и это не мешает их языковой ресоциализации. Так же разница в культурном воспитании не мешает детям ресоциализироваться в новом обществе. Даже если и есть какие-то отличия, то со временем дети перенимают правила и манеру вести себя в новом обществе от других детей, так как дети вообще склонны к восприятию общего поведения, для того, чтобы быть принятыми в группу.

Заключение

В процессе подготовки данной работы, перед нами стояла задача осветить современную ситуацию языковой ресоциализации детей мигрантов в школах Санкт-Петербурга. Мы сформировали теоретическую основу, которая включала в себя описание и применение теории стигматизации, а так же рассмотрели понятие «мигрант» с позиции теории маргинальной личности. Р.Парка. Так же мы описали процесс языковой ресоциализации, его этапы и факторы, влияющие на него.

Так же было проведено исследование, в ходе которого были проведены несколько глубинных интервью с преподавателем общеобразовательной школы Санкт-Петербурга, а так же с создателем волонтёрской организации «Дети Петербурга», направленной на обучение детей мигрантов русскому языку, с преподавателями данной организации, а так же было проведено не включённое наблюдение уроков в данной организации и фотонаблюдение мероприятия «Ярмарка чудес», на которой присутствовали ученики организации «Дети Петербурга».

Целью нашего исследование являлось выявление наличия эксклюзии детей мигрантов в процессе общего взаимодействия внутри класса, затрудняющую процесс языковой ресоциализации детей мигрантов. По итогам проведённого исследования, можно сказать, что мы не выявили наличие эксклюзии, а так же выяснили, что одноклассники относятся к детям мигрантам так же, как друг к другу, а учителя не выделяют каких-то особенностей в их поведении, мешающих обучению. Так же учителя говорят о том, что если дети приходят в начальную школу с плохим знанием русского языка, то в процессе обучения они начинают говорить и ресоциализируются в новом обществе. А так же учителя выделяют, что дети мигранты сами заинтересованы в изучении языка и сами стараются идти на контакт с окружающими их людьми.

 Таким образом, можно сказать, что языковая ресоциализация детей мигрантов внутри класса проходит достаточно успешно, а негативное отношение к детям мигрантам существует, в основном, между родителями, так как наличие таких детей в классе, да и в школе, понижает статус школы, а так же администрация школы из-за этого старается не принимать таких учеников из-за статуса.

Это говорит о том, что в обществе действительно существует негативное отношение к детям мигрантам. Правда, если говорить о школе, то нельзя сказать, что помимо администрации и родителей, к детям мигрантам относятся негативно. Проблемы, в основном, возникают в начальных классах, куда приходят дети мигранты, ещё слабо владеющие русским языком.

Подводя выводы, можно сказать, что не смотря на то, что изначально в СМИ позиционировалась ситуация, что чаще всего дети мигранты приходят в школы, вообще не говоря по-русски, но мы выяснили, что дети приходят в школу с плохим знанием русского языка, но очень большая редкость, чтобы они не знали языка совсем, так же нельзя сказать, что языковая ресоциализация проходит безуспешно, а наоборот.

Список литературы

1.Александров Д.А., Баранова В.В.,Иванюшина В.А. «Дети и родители-мигранты во взаимодействии с российской школой» из интернет-источника Научно-учебная лаборатория «Социология образования и науки» <https://publications.hse.ru/articles/55321167>

2.Андрианова Р.А. «Условия профилактики социальных рисков девиантного поведения детей мигрантов» Вестник ВЭГУ 2014 номер 3

3.Асочакова А.С., Юрьева Е.А «Проблемы языковой адаптации детей мигрантов» «Социализация и межкультурная коммуникация в современном мире» Красноярский Педагогический Университет 2013

4.Баранова В.В., Гаврилова Т.О., «Язык. Общество. Школа»

Новое литературное обозрение, Москва, 2012

5.Баранова В.В. «Языковая социализация детей мигрантов» Антропологический форум 2012 номер 17

6.Барсукова Н.А. «Языковые трудности детей мигрантов как фактор эмоциональной и социальной нестабильности»

Красноярский Педагогический Университет 2013 год

7.Бахтин М.М. «Проблемы поэтики Достоевского»

Собрание сочинений «Русские словари» 1996 год

Том 5

8.Бахтин М.М. « К философским основам гуманитарных наук»

Собрание сочинений «Русские словари» 1996 год

Том 5

9.Воронков В., Карпенко О. « Расизм в школе»

 из интернет-источника <http://www.academia.edu>

10.Головин Н.А. «Теоретико-Методологические основы исследования политической социализации»

«Издательство С.-Петербургского Университета» 2004 год

11.Горелов А.А. «Социология»

«Эксмо» 2006 год

12.Гофман И. «Стигма. Заметки об управлении испорченной идентичностью »

N.Y. : Prentice-Hall, 1963. Перевод М. С. Добряковой.

13.Грасс Т.П., Петрищев В.И. «Западное общество: ресоциализация школьной молодёжи из семей мигрантов»

Красноярский государственный педагогический университет, Красноярск 2014

14.Ивченко Т.А «Общие и специфические моменты пропуска учебных занятий, внеклассных мероприятий детьми-мигрантами»

15.Карпова Т.В. «Социализация иноязычных детей во внеурочной деятельности начальной школы»

Вестник Челябинского государственного педагогического университета номер 10,2015 год

16.Кравченко А.И. «Краткий социологический словарь» «Проспект» 2009 год

17.Кравченко С.А. «Социология»

Москва, «Юрайт» 2014 год

18.Лакомова А.А. «Особенности образовательной миграции в России: теоретический аспект»

Педагогика и просвещение, номер 14, 2014 год

19.Мамардашвили М. К., Пятигорский А.М. «Символ и сознание.»

из интернет-источника <http://psylib.org.ua/books/mampg02/>

20.Михайлова А.Н. «Языковая социализация детей-мигрантов в начальной школе»

IV Международный форум «Человек,семья,общество: история и перспективы развития»,2015

21.Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. «Толковый словарь русского языка»

«Азъ» 1992 год

22.Р.Парк «Человеческая миграция и маргинальный человек»

РАН. ИНИОН. Центр социал. научн.-информ. исследований. Москва, 2011

23.Харисова Л, Харисов ., Бозиев Р. «Политкультурное образование в полиэтнических школах»

Ростов-на-Дону 2009

24.«Дети-мигранты тормозят процесс школьного обучения» 28.10.2011 из источника:

<http://www.km.ru/v-rossii/2011/10/28/obrazovanie-v-rossii/deti-migrantov-tormozyat-protsess-shkolnogo-obucheniya>

25.«15 тысяч московских школьников не владеют русским языком» 29.09.2011 из интернет- источника «Риа-Новости»

http://www.fontanka.ru/2011/09/29/078/

26.«Мигрант на обучение: скоро 30 процентов учеников в классах будут составлять дети гастарбайтеров» 02.10.2012 из интернет-источника «Российская Газета» <http://www.rg.ru/2012/10/02/migranty.html>

27.«Дума может ограничить приём детей мигрантов в школы» из интернет- источника «Русская служба BBC” <http://news.bigmir.net/world/758138-Dyma-mojet-ogranichit-priem-detei-migrantov-v-shkoli>

28.«Детский сад и школа для детей мигрантов» от 31.10.2013 из интернет источника « InfoRR.ru» : <http://www.inforr.ru/news_archive/total_news.php?id=87>

29.«Депутаты предложили ограничить детям мигрантам доступ в школы» от 03.10. 2013 из интернет источника «mamkan.spb.ru» <http://mamkam.spb.ru/detyam-migrantov-ogranichat-dostup-v-shkolu/>

Приложение 1

 Санкт-Петербургский Государственный Университет

 Факультет Социологии

Гайд интервью для проведения социологического исследования по теме: «Языковая социализация детей мигрантов».

Добрый день. Представляю Вам следующие вопросы для проведения исследования. Информация, полученная в процессе интервью будет использована исключительно для научной работы.

Просим Вас ответить, по возможности, ответить на вопросы открыто и честно.

 Как Вы узнали о проблеме адаптации детей инофонов в Санкт-Петербурге?

 Как у Вас появилась идея создания центра обучения детей инофонов русскому языку?

 Как Вы смогли осуществить свой замысел?

 Была ли Вам оказана какая-либо помощь со стороны?

Видели ли Вы какую-либо реакцию на свой замысле? Если да, то какая это была реакция и от кого?

Как проходили первые занятия с детьми?

Как Вы находили волонтёров?

Как находили учеников?

Какие каналы информации были задействованы?

Как Вы находили место для занятий?

Как родители детей реагировали на эти занятия? Принимали ли они в них какое-либо участие?

Мы знаем, что изначально проект был задуман для помощи адаптации детей цыган, почему потом сфокусировались на детях мигрантах?

Была ли разработала какая-либо программа обучения?

Как дети вели себя на первых занятиях?

Как преодолевался языковой барьер и чувствовался ли он?

Чувствовался ли культурный барьер?

Какого возраста дети могли обучаться в Вашей организации?

Какие цели Вы ставили для своей организации?

Удалось ли Вам их достичь?

Как Вы видите проблему детей мигрантов в современной России?

Какие пути её решения Вы видите возможными и действенными?

На Ваш взгляд существует ли исключенность детей мигрантов из общего взаимодействия?

И если существует, то почему? Как можно её преодолеть ?

Если ли у детей мигрантов будущее в нашей стране на Ваш взгляд?

Почему Вы решили оставить проект «Дети Петербурга»?

Занимаетесь ли Вы другими проектами на данный момент?

Какое будущее у проекта «Дети Петербурга» на ваш взгляд?

 Большое спасибо за Ваши ответы!

Приложение 2

Транскрипт глубинного интервью, проведённого в рамках исследования «Языковая ресоциализация детей мигрантов в школах Санкт-Петербурга».

8.04.2016,

Респондент-Даниил Любаров, создатель организации «Дети Петербурга»

Интервью проводилось по телефону, так как респондент на момент проведения исследования находился вне Санкт-Петербурга.

И-интервьюер

Р-респондент

И: Расскажите пожалуйста, как Вам пришла идея создать организацию «Дети Петербурга»?

Р: слушайте , ну сложно сказать, как пришла идея .. вот о том, что существует такая проблема я знал до этого, знал заранее.. вот.. и слышал

А произошло это в тот момент, это было 4 марта 2012 года, где я был наблюдателем на выборах и мы сидели довольно долго проводили время на площадке для голосования и мы обсуждали с девушкой по имени Ирина, и вот мы разные штучки с ней обсуждали и вышли, вышли на такую тему для разговора, что есть некоторая проблема, которая .. ходят дети, приезжают дети и вроде бы эти дети остаются.. ну.. неприкаянными, в том смысле, что с нынешней системой адаптации их не , их никаким образом не получается адаптироваться к жизни в Санкт-Петербурге, ну и после того как уже и закончились выборы, в какой то момент мы так с ней встретились и решили организовать такое проект и его организовали.

И :скажите пожалуйста, я правильно понимаю, что эта проблема возникает в основном в школах или детских садах, то есть у людей, которые связаны с этой проблемой напрямую( проблема социализации детей мигрантов)?А вы как то были с ней связаны

Р: вот смотрите, если говорить «лично я», то лично я не был с ней никак связан, потому что лично я не преподаватель, не воспитатель, мои дети , у меня есть дети, дети младшего школьного возраста и детсадовского возраста и конкретно мои дети с этим не связаны никак, у них в их группах, их классах, как бы детей инофонов нету, но просто поскольку есть круг общения, ну есть круг интересов и вот среди моего круга общения и среди моего круга интересов как то вот такие проблемы обсуждались, такие проблемы вставали.

И: я поняла. а скажите пожалуйста а как у вас получилось именно создать вот эту вот организацию? кто вам помогал в этом? Были ли какие-то спонсоры или все собственными силами приходилось делать?

Р: ( молчание) Мария, нет какие спонсоры, о чем вы говорите, здесь все было на чистом организаторском энтузиазме, дело в том, что опять же, повторюсь, что после выборов 2012 года в общем я оказался в такой информационной среде и среди таких людей которые хотели сделать этот мир несколько лучше и хотели прилагать к этому какие-то усилия и готовы были это делать совершенно бесплатно и не получая за это какое-то материальное вознаграждение, вот то есть абсолютно волонтёрская такая вот среда , с одной стороны волонтёрская, с другой стороны достаточно профессиональная, мотивированная и поэтому когда я высказал такую идею, да, то в общем то практически сразу же у меня нашлись сторонники и люди, которые сказали, что «да да да давайте мы это сделаем давайте мы, я готов сделать то, я готова сделать это, я готова сделать то и пятое и десятое» , то есть мы все это было абсолютно на чистом энтузиазме и в общем то очень долгое время существовало вообще без всяких денег и без всяких спонсоров

И: скажите пожалуйста , почему именно после выборов 2012 года? Это связано с тем, что вы оказались в информационной среде или с чем это связано? Почему такой толчок?

Р: я прошу прощения, Мария, а сколько вам лет?

И мне 22 года

Р: 22, ну тогда вы наверное более менее должны помнить события, которые были 4 года назад, дело в том, что ….( молчание) я был вот среди той вот так называемой «белоленточной среды», которая прониклась в общем то полным недоверием к тем властям, которые есть и это во первых, во вторых все наблюдение, все что мы тогда делали на выборах, мы все делали бесплатно и тратили на это очень много времени и это казалось совершенно естественным и нормальным, тогда куча моих знакомых и друзей ездили в город Крымск, кто был так же волонтёрами спасать тех, кто пострадал от наводнения и вообще такая деятельность казалась абсолютно нормальной , она мне и сейчас кажется нормальной , но вот, скажем так, ещё за пару лет до этого она мне нормальной не казалась, что я могу на что то тратить очень много своего свободного времени , своих сил и ничего за это не получать. Ну вот по этому, наверное поэтому я вот так вот и говорю про то, что это были именно выход 2012 года ну собственно это , эта волна, которая действительно людская волна полуопозиционная , полуволонтерская такая вот вот собственно на ней, на ней это вот и организовалось

И: да, я помню, что как раз тогда пошла волна людей, который начали бороться и за свои права

 Р : ( перебивая) да Мария вы совершенно правильно говорите, то есть в общем то был большой толчок для рождения разнообразных проектов гражданских, других, экологических там и социальных, то есть это, много чего разного пошло , потому что в общем то пошло некоторое разочарование в политике и был такой запрос на то, чтобы « ну ладно, понятно, с политикой уже ничего не получается и не получится, но мы хотя бы будем, вот как получается жить какими-то другими, внеполитическими средствами

И: скажите пожалуйста, а в каких то ещё проектах вы тогда участвовали или вы всецело были поглощены этим проектом ?

Р: Слушайте, ну вообще , чтобы сразу было понятно, вообще то у меня есть своя жизнь, своя работа, так что я в общем то работаю ( смеётся) и работать не прекращал ну это во первых, а во вторых у меня безусловно есть вообще то говоря семья и все связанные с этим все возможные обязательства и времяпровождение, в третьих, вообще то я принимал участие в других проектах, а именно я являюсь ну как минимум членом общественной организации наблюдатели Петербурга , которая в общем то тоже тогда создавалась и я там не являюсь каким-то руководителем, я являюсь просто одним из участников , я являюсь участником наблюдением за выборами вот ровно с того времени как это началось вот, ну в принципе я ещё в каких-то разных проектах принимаю участие, но может менее активное . Вот опять же я , фактически я создал «Музей Ротонды» в своей парадной , то есть много чего и разного

И : очень интересно! а если не секрет, какой у вас род занятий именно профессиональный?

Р: нет, не секрет, у меня свой небольшой бизнес.

И: возвращаясь к детям петербурга6 когда я формировала тему своей работы, я отталкивалась от проблематики, описанной в СМИ, я думаю , что вы тоже видели эти статьи, посвящённые тому, что учителя и родители жалуются на то, что дети, не знающие русского языка идут в школы, тормозят процесс обучения . На ваш взгляд это действительно проблема сейчас?

Р: понимаете Мария на мой взгляд , конечно это проблема, но здесь, к сожалению, к сожалению, здесь целый комплекс проблем и то, что вы назвали, это только, ну только одна грань да, вот этой ситуации , потому что я вам скажу, что есть вот другие грани этой ситуации , которые меня например огорчают гораздо больше, ну например, понимаете да, вот приезжает ребёнок да с родителями, и вот он приезжает, а дальше например , да такие вещи часто бывали сейчас бывают, вот приезжает он в 8 или в 9 лет, вот представьте себе, и вот у него мамы папы тяжело работают там, где-то бабушка то ли есть, то ли нет, никто с ним не сидит, он то ли дома, то ли не дома, его пытаются устроить в школу, но не получилось , ну не получилось в школу устроить, там документы что ли не взяли, там то не взяли, вот он отсидел год вне школы , ну или полгода отсидел без школы, а язык он знает плохо, там разговорный в лучшем случае, а дальше он опять пытается устроиться в школу, его опять туда н берут по каким то причинам, потому что он не подходит под устои школы и на самом деле это ведь все, потому что ребёнок, который в таком возрасте два года проведёт без школы в 8, в 9 , 10 лет, а высока вероятность ,что он больше никогда ни в какую школу не пойдёт. И это, в общем то, гораздо большая проблема, чем, скажем, чем жалобы родителей, что у них в классе есть ребёнок, который кого-то там тормозит, да, в обучении. Проблема то это в любом случае, этого ребёнка или общества, или вообще для человечества, куда этот ребёнок пойдёт, да? Если он останется здесь, то ничего хорошего для него не будет, но ведь если он поедет домой, то 2 года без школы, ведь в этом тоже нет ничего хорошего.

Здесь проблемы разные, не говоря уже о том, что ладно, 8-9 лет маленький возраст, а если говорить о том, кому может быть 12-13 , а если 14 ( молчание) там уже несколько другие возникают проблемы, да они могут быть разные, дети не адаптированные6 дети не социализированные, а они если уже в более разном возрасте, они же здесь и останутся и остаются , дети не учащиеся в школе , плохо знающие язык, плохо знающие и плохо понимающие где они находятся , очень слабое представление имеющие о культуре , знаете это проблема гораздо более серьёзная, чем когда ребёнок приходит в детский сад или когда приходит в школу и плохо знает язык , потому что когда они приходит в детский сад и плохо знает язык, то он почти наверняка, рано или поздно, он адаптируется и социализируется, если он приходит в школу , худо бедно с ним тоже все будет нормально, гораздо хуже если он не приходит в школу, вот это скрытая проблема, которая может аукнуться гораздо сильнее, понимаете, да?

И: да ла, конечно я понимаю и я все-таки хотела Вас ещё спросить, почему все-таки не берут детей , на Ваш взгляд?

Р: слушайте , ну как почему, здесь совершенно понятная была история.. для школы, для очень многих школ они эти дети им не нужны, они действительно тормозят процесс обучения, на них приходится тратить много сил и времени учителям, родители других учеников жалуются . И что говорить то, мы с вами прекрасно понимаем с точки зрения родителей да если в школе контингент ионофонов, не очень хорошо говорящих детей достаточно большой, то эта школа сразу понижается в статусе , естественно и родители сразу говорят «нет мы не хотим, чтобы дети здесь учились» те родители, которые могу увести детей, те оттуда увозят детей , ну понятно да, школа или детский сад, не знаю, становится более низкого уровня так что вообще-то говоря это понятная такая общая ситуация , да и зная об этом в общем то я понимаю, я не то чтобы оправдываю, я понимаю это, когда директор придумывает сделать все, чтобы у него такие дети в школе не появились , а если даже и появились, то в минимальном числе , я понимаю РАНО которое ну вот придумывает любые причины, чтобы как-то этот вопрос снять с себя, да? То что я сейчас говорю, это причины такое рациональные , но помимо рациональных причин существуют ещё и бытовая ксенофобия, просто какой-нибудь там национализм по отношению к мигрантам , да, эти вещи тоже там существуют, поэтому , опять же, для меня тут сектор причин очень понятен , потому что надо понимать, что люди, которые сюда приезжают, они, скажем так, очень часто сюда приезжают не от хорошей жизни , это не те люди, которые имеют все возможности, имеют возможность там давать взятки, имеют возможность хорошо разговаривать , кого-то куда-то устраивать , имеют возможность помогать чем-то школе , обыкновенно это люди которые не имеют возможностей ,то есть они не могу там, то есть у них нет тех возможностей которые имеет обычный нормальный человек с российским паспортом , который хорошо говорит по-русски , который может куда-то прийти, куда-то что-то сказать, куда-то что-то объяснить, на кого-то пожаловаться, и таких возможностей не имеют, эти люди ещё и работают, и очень тяжело, они ведь сюда приезжают работать ,ну скажем так если мы говорим о тех, кто сюда приезжает работать, когда я это координировал (дети Петербурга) и когда я в этом участвовал достаточно серьёзно, у нас был разный контингент и я сейчас говорю о контингенте тех людей, которые приезжают сюда зарабатывать деньги, так называемые «гастербайтеры», может быть это разного, люди разного уровня, то есть есть кто-то победнее, есть кто-то побогаче, но в большинстве люди приехали работать и у них нет времени, нет свободных сил ,нет свободных людей которые вот ходили бы и занимались бы устройством ребёнка , понимаете Мария, да?

И: да, конечно

Р: поэтому вы вот спрашиваете почему эти дети остаются вне какой-то поддержки, да тут тысячи разных причин , вот мне когда-то, когда я ещё только начинал , мне вообще кто-то как-то сказал, что вообще вся социальная помощь она должна быть основана на том, это когда она хорошо основана, основана на то, что не приходите к нам , мы вам поможем, нет, вот это плохая социальная помощь которая основана на этом, нет мы придём к вам и дадим вам вот эти возможности , вот эта вот правильная социальная помощь , подход более правильный , понимаете, да? Не важно на кого она рассчитана : на стариков, на детей, на инвалидов , потому что если социальная помощь построена так, что вы до неё должны ещё добраться, то это не очень хорошо, потому что тем кому она адресована, им и добираться то до неё тяжело

И: Я очень часто сталкиваюсь с позицией людей в нашей стране, я уверена вы тоже, которые говорят о том, что «вот мы платим налоги , почему мы должны за свои деньги и социальную помощь им предоставлять, и помогать, хотя они чаще всего приезжают сюда зарабатывать деньги и увозят их к себе на родину

Р: нет здесь слушайте, здесь , мне честно говоря здесь сейчас не хочется (смеется) разоблачать все мифы и очень долго об этом говорить, но первое и самое главное , нашим объектом , объектом помощи нашей , для которых мы этот проект и начинали и создавали, и двигали дальше, это были дети , а вот чьи бы это ни были дети , даже если они самых ужасных убийц и извергов, да это все равно это дети , которые нуждаются в помощи и здесь вот сама постановка вопроса « а вот они а вот мы» она просто сразу же неправильная , потому что эти дети, потому что мне много чего говорили, когда « а вот они вот русских резали, а теперь вы вот здесь вот им помогаете», ну эти дети которым 5,6.7,8 лет они никого не резали их тогда не было , это совершенно понятно, поэтому поскольку это с самого начала , а дальше уже можно обсуждать , можно ли помогать родителям, я вот вообще считают что и родителям надо помогать, потому что вообще то говоря, это родители, он увозят то деньги, но оставляют то они, между прочим, построенные дороги, постоянные здания, они оставляют здесь материальные ценности, которые они производят своим трудом и которые остаются нам и это правда и честно говоря, то что они здесь работают, я не знаю платят ли налоги конкретно тот человек, который привёл ко мне своего ребёнка , но вообще то говоря, если он здесь находится легально и если его, извините, не депортировали через границу, то я предполагаю, что должна быть таким образом организована наша жизнь, чтобы он или его работодатель платил налоги, вот я так думаю, я так надеюсь , я понимаю , что в жизни выходит по разному, но точно не моё дело думать, что я не буду учить его детей потому что он наверное не платит налоги, но это же бред! Но я ещё раз Мария, разоблачение всех на свете мифов и таких вот ксенофобских закладов в голове, оно вообще можно поговорить бесконечно

И: когда была создана организация. Вы выдели какую-то реакцию со стороны и какая она была?

Р: Послушайте Мария конечно дело в том что одна из, как мы в самом начале сказали, то в общем то у нас не было спонсоров никаких, и в общем то все что делалось, делалось на энтузиазме и здесь было очень важно то, что это освещается, об этом пишут, об этом говорят, наша деятельность не где то скрытая и в повале мы что то делаем, а мы на виду и поскольку мы на виду и из за того что мы на виду к нам приходили волонтёры , из за того что мы на виду к нам приводили детей, из за того что мы на виду про нас все пишут, понятно чем мы занимаемся, мы ничего плохого не делаем , разные общественные организации, в основном библиотеки , какие то детские клубы предоставляют помещение для занятий, это собственно и был способ продвижения, вот такая вот бесконечная пиар составляющая , помогающая двигать, с одной стороны это были соц сети которые , которыми я тоже активно пользовался соц сетями , а с другой стороны это в общем то были СМИ и я в общем то довольно много пытался давать информацию в СМИ о нашем проекте

И: а как родители детей находили вашу организацию?

Р: вот смотрите, давайте я ещё раз повторю, находили как, конечно мы старались быть очень открыты, про нас писали газеты, про нас писали новостные порталы, про нас снимали сюжеты по телевиденью, помимо всего прочего мы старались действовать и по-другому, у нас раздавались постоянно листовки, наши волонтёры постоянно раздавали листовки на рынках: на сенном, на Апраксином, на других рынках раздавали листовки, просто людям на улице раздавали листовки, то есть если человек просто соответствующей внешности, если сразу видно, что он приезжий и из тех мест, откуда часто едут дети, то давали вот так вот, потом в какой то момент начали только с маленьких детей , а потом поняли что на школьников тоже есть запрос, а потом стало работать сарафанное радио , так же мы посылали запросы в то, что называется «диаспоры» но я бы сказал так в некие центры информации, которые существуют для мигрантов, я бы сказал есть

Такая газета «Туран» которая несколько лет подряд печатала наши объявления , естественно совершенно бесплатно, так же как мы все это бесплатно делали , вот , собственно объявления что в такой то организации по такому то телефону приводите детей будут учить русскому языку , вообще то у нас непосредственно самих занятий у нас было принято , сейчас не знаю как, более менее плотную культурную программу проводить с детьми , потому что понятно, что проект общий, но вообще в десяток то кукольных театров дети ходили , ходили совершенно бесплатно, предоставляли места сами хозяева, директора театров, в музеи по детским музеям, по льготам ходили и действительно очень много где и как

И: а на самих занятиях вы присутствовали?

Р: я не являюсь учителем, не являюсь преподавателем, поэтому я в общем то непосредственно ничего не вёл никаких занятий, но да мне приходилось присутствовать на занятиях, на разных, которые разные волонтёры вели

И: была ли какая то установка в поиске волонтёров?

Р: вы имеете какой-то критерий отбора?

И:да

Р: тут надо понимать, что люди работают бесплатно, потому что нет критериев отбора, но тут посмотреть с другой стороны, сюда шли те люди, которые сюда подходили, которые могли здесь реализоваться, какие-то учителя со стажем, которые сейчас по каким- то причинам не работают, женщины, которым казалось , что хорошо занимались с детьми, какие-то люди имеющие русский как иностранный в виде специальности, которые не занимались этим, но хотели заниматься этим профессионально, ну я для себя как то выяснил, что в основном это люди, которые к нам приходили, это люди которые как минимум имели либо филологическое образование, либо педагогическое, но имели ещё опыт педагогической работы, но кроме того имели подходящую гражданскую позицию, ну просто неподходящие люди сюда не приходили, и общие по внутренним каким-то установкам

И: участвовали родители детей? Какая была реакция?

Р: если бы была реакция негативная, то они не водили бы детей, поэтому все те, которые водили детей, они были очень благодарны, очень счастливы и даже когда перестал этим заниматься, мне звонили, благодарили

, при этом наши волонтёры не только занимались, но они так же ходили устраивать в школы, я сам ходил с нашими подопечными в рано то есть это такая была помощь разная

И: на ваш взгляд школьный подход к детям мигрантам он какой?

Р: по моим представлениям, у школы очень много проблем и с точки зрения школы дети мигранты-это дополнительная проблема, поэтому с другой стороны если есть эта проблема в масштабе города, то её же надо решать , мы по разному эту проблему решали, где-то на комендантском наши волонтёры ходили в школу, буквально год, и пытались их подтянуть

И: как дети вели себя на первых занятиях? Был ли культурный барьер?

Р: ( перебивает) да слушайте, тут все зависит от преподавателя, тут немного не по адресу вопрос, но я знаю, что если человек талантливый, то дети будут слушать и через секунду дети сидят внимательные ,все барьеры ломаются и все идёт, опять же дети бывают разные, по возрасту. Но опять же дети оставались и дети занимались . вот у меня какая-то из волонтёров рассказывала, что она учит детей и вот начинает спрашивать и выяснять и поняла, что никто не знает что такое Медный всадник и тд, и они начали гулять.

И: я правильно понимаю, что дети из любых стран , а как решалась проблема разных языков?

Р: тут надо понимать, что у нас н академическая деятельность, волонтёрская организация, считайте клуб и все приходят, с разным знанием языка, но всем приходится как-то общаться и как-то справлялись .

И: как вы относитесь к инициативе наших властей по решению данной проблемы?

Р: ну, можно сказать, что проблема то не решилась, просто школы перестали принимать детей мигрантов в школы , то есть без регистрации не принимали очень большой контингент, а потом уже начали вообще детей вычищать из школ, при чем не на основании знаний, а на основании документов

И: какое правильное решение данной проблемы на ваш взгляд?

Р: на мой взгляд дети которые попадают сюда, не важно есть у них регистрация или нет, я бы рассматривал что это не обуза, это наше вложение, наш государственный капитал, вне зависимости от того, уедут они или нет, надо рассказывать о культуре, потому что они уедут и увезут этот багаж с собой, мне кажется тут подход должен быть именно такой

У нас есть такой фонд «русский мир», бешённые деньги, которые нацелены чтобы продвигать русскую культуру в странах дальнего зарубежья, так вот эти дети уже здесь, это гораздо дешевле

Это нудно было бы очень сильно заниматься этими детьми

Какие-то центры адаптации, в которых тебя не будут спрашивать твои документы, кто твои родители, ты вот только приди

И: как вы думаете, существует ли исключение детей мигрантов и тем самым затрудняется их взаимодействие ?

Р: ну в этом конечно есть часто правды, но я думаю, что это только часть, потому что это небольшая часть общая, которая заражена негативным отношением, у нас большая часть гуманистического общества, которые не делят людей таким примитивным образом и сложно социализировать не потому что негативно к ним относятся, а потому что просто тяжело, это другая среда, вообще детям тяжело учиться, а когда ты не знаешь языка, когда ты не знаешь ничего, когда родители не в состоянии тебе помочь и нет системы, помогающей, не в национализме дело, а просто сложно.

И : на ваш взгляд какое будущее ждёт проект?

Р: мне кажется, что будущее сейчас в основном, от тех, кто сейчас этим занимается, но так как мы с вам говорим о Петербурге, то я думаю он будет ещё долго существовать, так как если бы мы жили в другом месте, то эту проблему курировали бы другие организации, а потенциал для такой организации будет ещё долго

Посмотрим, что будет дальше

И: если не секрет, почему решили оставить организацию?

Р :потому что честно говоря устал, понял что слишком серьёзное дело и по части руководства , то для меня это не основное место работы и я много этим занимался .

И: спасибо вам большое было очень интересно с вами пообщаться!

Р: спасибо Мария на добром слове!

1. «Дети-мигранты тормозят процесс школьного обучения» 28.10.2011 из источника:

<http://www.km.ru/v-rossii/2011/10/28/obrazovanie-v-rossii/deti-migrantov-tormozyat-protsess-shkolnogo-obucheniya> [↑](#footnote-ref-1)
2. «Дети-мигранты тормозят процесс школьного обучения» 28.10.2011 из источника:

<http://www.km.ru/v-rossii/2011/10/28/obrazovanie-v-rossii/deti-migrantov-tormozyat-protsess-shkolnogo-obucheniya> [↑](#footnote-ref-2)
3. «Дети-мигранты тормозят процесс школьного обучения» 28.10.2011 из интернет-источника «Комсомольская правда»:

<http://www.km.ru/v-rossii/2011/10/28/obrazovanie-v-rossii/deti-migrantov-tormozyat-protsess-shkolnogo-obucheniya> [↑](#footnote-ref-3)
4. «15 тысяч московских школьников не владеют русским языком» 29.09.2011 из интернет- источника

«Риа-Новости» http://www.fontanka.ru/2011/09/29/078/ [↑](#footnote-ref-4)
5. «Мигрант на обучение: скоро 30 процентов учеников в классах будут составлять дети гастарбайтеров» 02.10.2012 из интернет-источника «Российская Газета» http://www.rg.ru/2012/10/02/migranty.html [↑](#footnote-ref-5)
6. «Мигрант на обучение…» 02.10.2012 из интернет-источника «Российская Газета»

http://www.rg.ru/2012/10/02/migranty.html [↑](#footnote-ref-6)
7. «Дума может ограничить приём детей мигрантов в школы» из интернет- источника «Русская служба BBC” http://news.bigmir.net/world/758138-Dyma-mojet-ogranichit-priem-detei-migrantov-v-shkoli [↑](#footnote-ref-7)
8. «Дума может ограничить приём детей мигрантов в школы» из интернет- источника «Русская служба BBC” <http://news.bigmir.net/world/758138-Dyma-mojet-ogranichit-priem-detei-migrantov-v-shkoli> [↑](#footnote-ref-8)
9. «Дума может ограничить приём детей мигрантов в школы» из интернет- источника «Русская служба BBC” http://news.bigmir.net/world/758138-Dyma-mojet-ogranichit-priem-detei-migrantov-v-shkoli [↑](#footnote-ref-9)
10. «Детский сад и школа для детей мигрантов» от 31.10.2013 из интернет источника « InfoRR.ru» : http://www.inforr.ru/news\_archive/total\_news.php?id=87 [↑](#footnote-ref-10)
11. «Детский сад и школа для детей мигрантов» от 31.10.2013 из интернет источника « InfoRR.ru» : http://www.inforr.ru/news\_archive/total\_news.php?id=87 [↑](#footnote-ref-11)
12. «Детский сад и школа для детей мигрантов» от 31.10.2013 из интернет источника « InfoRR.ru» : http://www.inforr.ru/news\_archive/total\_news.php?id=87 [↑](#footnote-ref-12)
13. «Детский сад и школа для детей мигрантов» от 31.10.2013 из интернет источника « InfoRR.ru» : http://www.inforr.ru/news\_archive/total\_news.php?id=87 [↑](#footnote-ref-13)
14. «Депутаты предложили ограничить детям мигрантам доступ в школы» от 03.10. 2013 из интернет источника «mamkan.spb.ru» http://mamkam.spb.ru/detyam-migrantov-ogranichat-dostup-v-shkolu/ [↑](#footnote-ref-14)
15. «Депутаты предложили ограничить детям мигрантам доступ в школы» от 03.10. 2013 из интернет источника «mamkan.spb.ru» http://mamkam.spb.ru/detyam-migrantov-ogranichat-dostup-v-shkolu/ [↑](#footnote-ref-15)
16. «Депутаты предложили ограничить детям мигрантам доступ в школы» от 03.10. 2013 из интернет источника «mamkan.spb.ru» <http://mamkam.spb.ru/detyam-migrantov-ogranichat-dostup-v-shkolu/> [↑](#footnote-ref-16)
17. «Депутаты предложили ограничить детям мигрантам доступ в школы» от 03.10. 2013 из интернет источника «mamkan.spb.ru» <http://mamkam.spb.ru/detyam-migrantov-ogranichat-dostup-v-shkolu/> [↑](#footnote-ref-17)
18. «Депутаты предложили ограничить детям мигрантам доступ в школы» от 03.10. 2013 из интернет источника «mamkan.spb.ru» <http://mamkam.spb.ru/detyam-migrantov-ogranichat-dostup-v-shkolu/> [↑](#footnote-ref-18)
19. «Депутаты предложили ограничить детям мигрантам доступ в школы» от 03.10. 2013 из интернет источника «mamkan.spb.ru» <http://mamkam.spb.ru/detyam-migrantov-ogranichat-dostup-v-shkolu/> [↑](#footnote-ref-19)
20. «Депутаты предложили ограничить детям мигрантам доступ в школы» от 03.10. 2013 из интернет источника «mamkan.spb.ru» <http://mamkam.spb.ru/detyam-migrantov-ogranichat-dostup-v-shkolu/> [↑](#footnote-ref-20)
21. «Депутаты предложили ограничить детям мигрантам доступ в школы» от 03.10. 2013 из интернет источника «mamkan.spb.ru» <http://mamkam.spb.ru/detyam-migrantov-ogranichat-dostup-v-shkolu/> [↑](#footnote-ref-21)
22. Кравченко А.И. «Краткий социологический словарь» 2009 год из интернет-источника Bukoteka.ru-электронная библиотека <http://bukoteka.ru/item/88979> [↑](#footnote-ref-22)
23. Язык. Общество. Школа. В.В.Баранова, Т.О. Гаврилова,…стр 107 глава 2 «Языковая социализация»

Новое литературное обозрение, Москва, 2012 [↑](#footnote-ref-23)
24. В.В.Баранова, Т.О.Гаврилова и др. «Язык. Общество. Школа» стр201 глава 2 «Языковая социализация»

Новое литературное обозрение, Москва, 2012 [↑](#footnote-ref-24)
25. В.В.Баранова, Т.О. Гаврилова, Е.А. Панова и тд «Язык, общество, школа» стр 194 глава 2 «Языковая социализация» Новое литературное обозрение, Москва, 2012 [↑](#footnote-ref-25)
26. В.В.Баранова, Т.О. Гаврилова, Е.А. Панова и тд «Язык, общество, школа» стр 197 глава 2 «Языковая социализация» Новое литературное обозрение, Москва, 2012 [↑](#footnote-ref-26)
27. В.В.Баранова, Т.О. Гаврилова, Е.А. Панова и тд «Язык, общество, школа» стр 223 глава 3 «Обучение второму языку» Новое литературное обозрение, Москва, 2012 [↑](#footnote-ref-27)
28. Большой социологической словарь. Кравченко А.И.

http://enc-dic.com/sociology/Kravchenko-Albert-Ivanovich-3766/ [↑](#footnote-ref-28)
29. Р.Парк «Человеческая миграция и маргинальный человек» 1928

http://www.tisbi.ru/assets/Site/Science/Documents/TISBI-BULLETIN\_2012\_issue3/STEPANENKO.pdf [↑](#footnote-ref-29)
30. И. Гофман «Стигма» 1963 Часть 1 «Стигма и социальная идентичность» стр.20 из интернет-источника https://docviewer.yandex.ru/?url=https%3A%2F%2Fwww.hse.ru%2Fdata%2F2011%2F11%2F15%2F1272895702%2FGoffman\_stigma.pdf&name=Goffman\_stigma.pdf&lang=ru&c=5704d5ccd71e [↑](#footnote-ref-30)
31. Статья «Языковая социализация детей мигрантов» В.В. Баранова Антропологический форум 2012 номер 17 стр 158 из интернет-источника https://www.hse.ru/pubs/share/direct/document/71852810 [↑](#footnote-ref-31)
32. Статья «Языковая социализация детей мигрантов» В.В. Баранова Антропологический форум 2012 номер 17 стр 158 из интернет-источника https://www.hse.ru/pubs/share/direct/document/71852810 [↑](#footnote-ref-32)
33. Статья «Языковая социализация детей мигрантов» В.В. Баранова Антропологический форум 2012 номер 17 стр 159 из интернет-источника https://www.hse.ru/pubs/share/direct/document/71852810 [↑](#footnote-ref-33)
34. Статья «Языковая социализация детей мигрантов» В.В. Баранова Антропологический форум 2012 номер 17 стр 160 из интернет-источника https://www.hse.ru/pubs/share/direct/document/71852810 [↑](#footnote-ref-34)
35. Статья «Языковая социализация детей мигрантов» В.В. Баранова Антропологический форум 2012 номер 17 стр 161 из интернет-источника https://www.hse.ru/pubs/share/direct/document/71852810 [↑](#footnote-ref-35)
36. Статья «Языковая социализация детей мигрантов» В.В. Баранова Антропологический форум 2012 номер 17 стр 165 из интернет-источника https://www.hse.ru/pubs/share/direct/document/71852810 [↑](#footnote-ref-36)
37. Статья «Языковая социализация детей мигрантов» В.В. Баранова Антропологический форум 2012 номер 17 стр 166 из интернет-источника https://www.hse.ru/pubs/share/direct/document/71852810 [↑](#footnote-ref-37)
38. Статья «Дети и родители-мигранты во взаимодействии с российской школой» Д.А. Александров, В.В. Баранова, В.А. Иванюшина стр 177 из интернет-источника Научно-учебная лаборатория «Социология образования и науки» https://publications.hse.ru/articles/55321167 [↑](#footnote-ref-38)
39. Статья «Дети и родители-мигранты во взаимодействии с российской школой» Д.А. Александров, В.В. Баранова, В.А. Иванюшина стр 177 из интернет-источника Научно-учебная лаборатория «Социология образования и науки» https://publications.hse.ru/articles/55321167 [↑](#footnote-ref-39)
40. Статья «Дети и родители-мигранты во взаимодействии с российской школой» Д.А. Александров, В.В. Баранова, В.А. Иванюшина стр 180 из интернет-источника Научно-учебная лаборатория «Социология образования и науки» https://publications.hse.ru/articles/55321167 [↑](#footnote-ref-40)
41. Статья «Дети и родители-мигранты во взаимодействии с российской школой» Д.А. Александров, В.В. Баранова, В.А. Иванюшина стр 182 из интернет-источника Научно-учебная лаборатория «Социология образования и науки» https://publications.hse.ru/articles/55321167 [↑](#footnote-ref-41)
42. Статья «Дети и родители-мигранты во взаимодействии с российской школой» Д.А. Александров, В.В. Баранова, В.А. Иванюшина стр 182 из интернет-источника Научно-учебная лаборатория «Социология образования и науки» https://publications.hse.ru/articles/55321167 [↑](#footnote-ref-42)
43. Статья «Дети и родители-мигранты во взаимодействии с российской школой» Д.А. Александров, В.В. Баранова, В.А. Иванюшина стр 184 из интернет-источника Научно-учебная лаборатория «Социология образования и науки» https://publications.hse.ru/articles/55321167 [↑](#footnote-ref-43)
44. Статья «Дети и родители-мигранты во взаимодействии с российской школой» Д.А. Александров, В.В. Баранова, В.А. Иванюшина стр 186 из интернет-источника Научно-учебная лаборатория «Социология образования и науки» https://publications.hse.ru/articles/55321167 [↑](#footnote-ref-44)
45. Статья «Дети и родители-мигранты во взаимодействии с российской школой» Д.А. Александров, В.В. Баранова, В.А. Иванюшина стр 187 из интернет-источника Научно-учебная лаборатория «Социология образования и науки» https://publications.hse.ru/articles/55321167 [↑](#footnote-ref-45)
46. Статья «Дети и родители-мигранты во взаимодействии с российской школой» Д.А. Александров, В.В. Баранова, В.А. Иванюшина стр 189 из интернет-источника Научно-учебная лаборатория «Социология образования и науки» https://publications.hse.ru/articles/55321167 [↑](#footnote-ref-46)
47. Статья «Дети и родители-мигранты во взаимодействии с российской школой» Д.А. Александров, В.В. Баранова, В.А. Иванюшина стр 189 из интернет-источника Научно-учебная лаборатория «Социология образования и науки» https://publications.hse.ru/articles/55321167 [↑](#footnote-ref-47)
48. Статья «Дети и родители-мигранты во взаимодействии с российской школой» Д.А. Александров, В.В. Баранова, В.А. Иванюшина стр 189 из интернет-источника Научно-учебная лаборатория «Социология образования и науки» https://publications.hse.ru/articles/55321167 [↑](#footnote-ref-48)
49. Статья «Дети и родители-мигранты во взаимодействии с российской школой» Д.А. Александров, В.В. Баранова, В.А. Иванюшина стр 193 из интернет-источника Научно-учебная лаборатория «Социология образования и науки» https://publications.hse.ru/articles/55321167 [↑](#footnote-ref-49)
50. Статья «Дети и родители-мигранты во взаимодействии с российской школой» Д.А. Александров, В.В. Баранова, В.А. Иванюшина стр 195 из интернет-источника Научно-учебная лаборатория «Социология образования и науки» https://publications.hse.ru/articles/55321167 [↑](#footnote-ref-50)
51. Статья «Проблемы языковой адаптации детей мигрантов» Асочакова А.С., Юрьева Е.А. в сборнике «Социализация и межкультурная коммуникация в современном мире» Красноярский Педагогический Университет 2013 год стр 6 из интернет-источника http://imc.admsurgut.ru/win/download/1790/ [↑](#footnote-ref-51)
52. Статья «Языковые трудности детей мигрантов как фактор эмоциональной и социальной нестабильности» Н.А. Барсукова в сборнике «Социализация и межкультурная коммуникация в современном мире» Красноярский Педагогический Университет 2013 год стр 29 из интернет-источника http://imc.admsurgut.ru/win/download/1790 [↑](#footnote-ref-52)
53. Статья «Языковые трудности детей мигрантов как фактор эмоциональной и социальной нестабильности» Н.А. Барсукова в сборнике «Социализация и межкультурная коммуникация в современном мире» Красноярский Педагогический Университет 2013 год стр 29 из интернет-источника http://imc.admsurgut.ru/win/download/1790 [↑](#footnote-ref-53)
54. Статья «Общие и специфические моменты пропуска учебных занятий, внеклассных мероприятий детьми-мигрантами» Ивченко Т.А в сборнике «Социализация и межкультурная коммуникация в современном мире» Красноярский Педагогический Университет 2013 год стр 40 из интернет-источника http://imc.admsurgut.ru/win/download/1790 [↑](#footnote-ref-54)
55. Статья «Общие и специфические моменты пропуска учебных занятий, внеклассных мероприятий детьми-мигрантами» Ивченко Т.А в сборнике «Социализация и межкультурная коммуникация в современном мире» Красноярский Педагогический Университет 2013 год стр 40 из интернет-источника http://imc.admsurgut.ru/win/download/1790 [↑](#footnote-ref-55)
56. Статья «Общие и специфические моменты пропуска учебных занятий, внеклассных мероприятий детьми-мигрантами» Ивченко Т.А в сборнике «Социализация и межкультурная коммуникация в современном мире» Красноярский Педагогический Университет 2013 год стр 42 из интернет-источника http://imc.admsurgut.ru/win/download/1790 [↑](#footnote-ref-56)
57. Статья «Общие и специфические моменты пропуска учебных занятий, внеклассных мероприятий детьми-мигрантами» Ивченко Т.А в сборнике «Социализация и межкультурная коммуникация в современном мире» Красноярский Педагогический Университет 2013 год стр 42 из интернет-источника http://imc.admsurgut.ru/win/download/1790 [↑](#footnote-ref-57)
58. Статья «Общие и специфические моменты пропуска учебных занятий, внеклассных мероприятий детьми-мигрантами» Ивченко Т.А в сборнике «Социализация и межкультурная коммуникация в современном мире» Красноярский Педагогический Университет 2013 год стр 43 из интернет-источника http://imc.admsurgut.ru/win/download/1790 [↑](#footnote-ref-58)
59. Статья «Общие и специфические моменты пропуска учебных занятий, внеклассных мероприятий детьми-мигрантами» Ивченко Т.А в сборнике «Социализация и межкультурная коммуникация в современном мире» Красноярский Педагогический Университет 2013 год стр 43 из интернет-источника http://imc.admsurgut.ru/win/download/1790 [↑](#footnote-ref-59)